

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO
Edita: "El Adelantado de Segovia, S. L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por D. Rufino Cano de Rueda
San Agustín, 7. Telfs. 414696-97-98. SG. 7-1958. Precio 20 ptas.

Sábado 20 de septiembre de 1980
Año LXXX.—Núm. 24.479

CONFERENCIA DE MADRID

Ya se habla de punto muerto al llegar a puntos del día más difíciles

Madrid, 20.— La reunión preparatoria de la CSCE se enfrentó ayer a las primeras discrepancias de fondo sobre el orden del día que debe fijarse para la reunión principal que comenzará el 11 de noviembre próximo, estimaron fuentes de la conferencia.

¿PUNTO MUERTO?

Ciertas fuentes llegaron a calificar la situación de «punto muerto», aunque el jefe de la

delegación española, embajador Javier Rupérez, rechazó esta interpretación, así como el austriaco, Franz Ceska, quien estimó que «no es así. Lo que ocurre es que hemos llegado a puntos del orden del día que son más difíciles».

El embajador Ceska agregó que los obstáculos no son insuperables y que estaba convencido de que se encontrarían soluciones gracias al diálogo al margen de las reuniones formales.

La conferencia, según las fuentes consultadas, podría «aparcarse» los temas conflictivos, para seguir aprobando nuevos textos, y retornar sobre ellos más adelante.

DOS PUNTOS, APROBADOS

En todo caso, la sesión aprobó provisionalmente y por consenso —necesario en cualquier decisión de la CSCE—, los dos primeros puntos para el orden

del día de la conferencia principal de noviembre próximo.

Estos dos puntos establecen la ceremonia de apertura de la conferencia, y las intervenciones orales que tendrán lugar durante ella.

LAS DIVERGENCIAS

Las divergencias, según los medios informantes, surgieron en torno al punto tercero de la propuesta presentada por España, en lo que se refiere a las contribuciones de las reuniones de expertos celebradas desde la conferencia de Belgrado (1978) a la actual de Madrid, en Montreux (Suiza) y la Valetta (Malta), y al «forum científico» de Hamburgo.

España proponía su inclusión como una segunda parte del punto tercero del proyecto de orden del día, dedicado a las contribuciones mientras que el texto húngaro lo convertía en un punto independiente, con el número 4.—Efe

En Ronda se instalará el centro de instrucción de la Legión

«La Legión debe ser, fundamentalmente, un cuerpo especial, del tipo de la infantería de marina, y en este sentido hay que dotarle de todos los medios adecuados», ha dicho el ministro de Defensa, Rodríguez Sahagún, en unas declaraciones que emitió ayer la emisora La Voz de Madrid.

EN RONDA

«En esta línea, fundamentalmente, me preocupa dotarle de los medios para su instrucción, para su permanente prepara-

ción. Por eso estamos en estos momentos creando en Ronda un complejo legionario donde se instruyan los reclutas legionarios».



Maryland (EE.UU.).— La escritora Katherine Anne Porter, acreedora del Premio Pulitzer, ha muerto en su casa de Maryland, según anunció un sobrino suyo. La señora Porter es autora de «Barco de idiotas», y consiguió el Premio Pulitzer, en 1966 con su «Colección de Narraciones Breves de Katherine Porter». Contaba con 90 años de edad. (Foto EFE-AP).

Cardenal Tarancón:

LA AUSTERIDAD ES UN DEBER SOCIAL Y CRISTIANO

Madrid, 20.— Bajo el título de «Un deber social y cristiano», el cardenal Tarancón dedica su primera carta cristiana de este nuevo curso al tema de la austeridad.

Nuestra economía, según dicen los técnicos, subraya en su carta el cardenal, está en un momento de crisis y de crisis muy grave. El número de parados aumenta cada día. Las pequeñas y medianas empresas se ven con enormes dificultades

para superarla y todos van tomando conciencia de que es un momento de prueba para nuestro desarrollo e incluso, según dicen, para la consolidación de la democracia.

ESPECIAL OBLIGACION DE LOS CRISTIANOS

Lo cierto es, continúa monseñor Tarancón, que esa realidad que ya reconocen todos nos impone unos deberes sociales, que aún por motivos humanos nos obligan con una fuerza extraordinaria. Pero, ¿no es verdad que nosotros, los cristianos tenemos, aún por motivos de fe, una especial obligación de dar testimonio de austeridad, de abnegación, de esfuerzo, de solidaridad, de sacrificio, en estos momentos difíciles de nuestra sociedad?

Y es la práctica de estas virtudes, en todo momento, pero especialmente en estas circunstancias difíciles como las que estamos viviendo.—Efe

SEGOVIA

Niño de ocho años muerto

a consecuencia de atropello en Palazuelos de Eresma

Dos obras del pintor Lorenzo Tardón en una exposición conmemorativa de la fundación de Buenos Aires

Varios segovianos intervienen hoy en el «Día de la Región», en la Feria de Muestras vallisoletana

(Pág. 3)

Censo de locales y viviendas

Madrid, 20.— La próxima semana, del 22 al 27 de septiembre, comienzan en todas las capitales de las provincias españolas las reuniones de asesores locales para el censo de edificios y locales que, con referencia al 15 de octubre, va a realizar el Instituto Nacional de Estadística.

El censo de edificios tiene como objetivo fundamental el determinar el número y distribución geográfica de los edificios del país, facilitar información sobre determinadas características de los edificios censados, especialmente los destinados a vivienda familiar, y servir de base para los trabajos que se van a realizar en los próximos censos de población y vivienda.

Respecto al censo de locales, consiste en determinar el número y distribución geográfica de los locales existentes, obtener información sobre la actividad económica y número de empleados de los locales censados y servir de marco para futuras investigaciones estadísticas.—Efe



LOTERIA NACIONAL

Premios del sorteo de hoy

16.000.000 ptas. al número	2.013
8.000.000 ptas. al número	31.705
4.000.000 ptas. al número	21.271

20.000 ptas. a los números o terminaciones en:

523 040 784 425 182 059 509 145 529
409 564 197 837 155 171 604 522

800.000 ptas. a los números anterior y posterior al primer premio; 400.000 a los del segundo y 241.000 a los del tercero

20.000 pesetas a los números restantes de las centenas de los tres primeros premios y a los terminados en 13

2.000 ptas. a los números terminados en 3 y 6

Madrid.— El presidente de la Confederación Española de Organizaciones Empresariales, Carlos Ferrer Salat, ha celebrado esta mañana una rueda de prensa en la que informó de la posición de la CEOE ante la declaración formulada por el Presidente del Gobierno al Parlamento el pasado día 16. (Foto Efe)

(Más información en Pág. 8)

OFERTA CUARTOS DE BAÑO EN COLOR

ROCA

DESDE 25.000 PTAS.

Barrero

Ladreda, 25. Teléfono 426261
Polg. Industrial. Teléf. 420671

PAPELES
PINTADOS
F. P. D.
Herederero

apunte del día

NO TENEMOS AGUA

Hace unos días, en nuestra sección dedicada a recordar las cosas que ocurrieron hace exactamente cincuenta años, vimos algo que tenía una gran importancia. Hace ese «montón» de años la ciudad estaba protestando porque no había suficiente agua para el consumo necesario.

Después, entre los años finales de la década de los cuarenta y el comienzo de los cincuenta, la ciudad acometió la gran prueba de construir, por sí misma y pagándolo ella sola, un pantano, el de Puente Alta. Parecía que todo estaba arreglado, pero rápidamente, se vio que la técnica de la presa no era adecuada, que el pantano se llenaba de barro, que no era fácil limpiar sus fondos, que parecía abrirse algunas grietas, que los conductos hasta la ciudad parecían estar llenos de fugas y en definitiva que cuando el pantano parece lleno, el agua se va y así está todo el invierno, y cuando ya no queda agua, pues naturalmente no se va, como suele suceder todos, o casi todos los años.

Hará unos diez años, Segovia pidió que la dejaran utilizar agua del Valsain-Eresma, y lo consiguió, menos para el verano. Y enseguida vinieron toda una serie de peticiones, de protestas, de reuniones y de proyectos diversos, de los que el más claro, para Segovia, parecía ser el del Vado de la Reina. Pero no se hizo ningún pantano. Lo que se hizo fue otra cosa. Se cavó un pozo acuífero en Madrona, muy caro al parecer, y por fin el sistema empezó a funcionar. Pero ahora tenemos, por de pronto, dos días de restricciones a la semana, pues hay ciertas dificultades en la cloración del agua.

Realmente hay que ser muy simple si no nos damos cuenta de que a los segovianos, con unas fuentes de agua inagotables tan cercanas, nos pasa algo. O si nuestros gobernantes, o los de Madrid, piensan que tenemos la cabeza floja.

RENAULT es más coche...

Véalo en Ladreda, 33

La Prensa opina

INVERTIR MAS

ABC Comenta en su editorial

Nada menos que treinta y ocho referencias a la inversión hizo el presidente del Gobierno en el Congreso al plantear la cuestión de confianza. Tal reiteración, en sesenta y un minutos de parlamento, reveló hasta qué punto este tema se ha convertido en el eje central en torno al cual han de girar todas las actuaciones para afrontar, con ciertas garantías de éxito, la crisis económica. Adolfo Suárez insistió el martes en «un sustancial aumento de la inversión pública» como palanca impulsora de la reactivación y de una paulatina absorción del desempleo. Ya en el curso del debate, el ministro de Comercio y Economía, ha precisado que este incremento será del orden del 30 por 100 en 1981. Por supuesto, quedan muchos cabos sueltos todavía. El proyecto está aún sin cuantificar y, por tanto, sin encajar en las auténticas coordenadas de la actual coyuntura adversa.

En principio, sin embargo, el planteamiento del presidente Suárez es aceptable, en la medida en que tal motor sirva para poner en marcha toda la maquinaria, dejando a la iniciativa privada el mantenimiento de un rodaje adecuado de todos los mecanismos. Porque una multipresencia inversora del sector público podría resultar peligrosa para los equilibrios del sistema e, incluso, contraproducente de cara a los objetivos perseguidos si hemos de mantenernos dentro de las fronteras que establece la economía de mercado. Y ello sin entrar a fondo en el espinoso problema de los medios disponibles, de la financiación, del origen de los recursos que el Estado pueda destinar a este fin.

RECONOCER AL ENEMIGO

EL IMPARCIAL Joaquín Arnaiz escribe:

Desde otra rama me cuentan esta anécdota. El romano César ha derrotado al romano Pompeyo, pero todavía no tiene el poder total. Para alcanzarlo, combate en África con los últimos secuaces, también romanos, del vencido Pompeyo. Y en una de aquellas batallas africanas, en la que momentáneamente los enemigos llevaban la

COLABORACION

Inscripciones latinas en las piedras

Por Esteban-M. Tardón Escribano

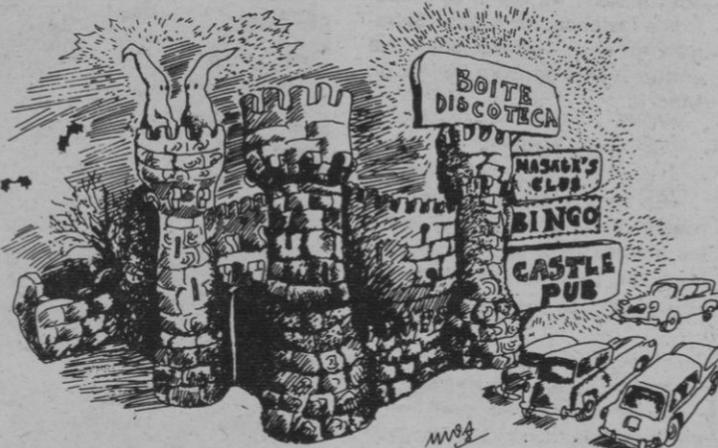
Son numerosos los vestigios encontrados no sólo en Segovia, sino también en la comarca, por los que se puede concluir de una manera innegable la larga presencia de Roma en nuestro suelo y su progresiva acción romanizadora. Es cierto que Segovia no se cita entre las ciudades más romanizadas, pero también es un hecho indudable que todo este contorno ofrecía a Roma un interés particular. al viajero un poco observador se le presentan una serie de evocaciones del pasado y una variada gama de monumentos romanos, tan asombrosos unos como el Acueducto, y otros, aunque de menores proporciones, no dejan de tener especial interés, como podría ser el emplazamiento de villas romanas, bellamente decoradas con mosaicos, las consistentes calzadas, los puentes, las monedas, numerosas piedras labradas o las que contienen alguna inscripción en Latín. Estas últimas constituyen, sin duda alguna, un auténtico

legado cultural, producto de una época y que en ocasiones pueden reflejar una ideología, por lo que se las debe respetar y cuidar, para que puedan llegar en buen estado a las generaciones venideras. Comprobar su existencia no es cosa difícil. Basta con dar un paseo curioso a lo largo de las murallas de la ciudad, o hacer una breve visita a los museos o casas donde han sido depositadas. En la frialdad de la piedra hablan de un pasado histórico, pero son tan concisas y, en ocasiones, tan oscuras que precisan un estudio detenido o la eficaz ayuda de otro intérprete. Se hayan escritas en Latín, y se trata de una escritura con determinadas características. Es un latín popular, el que hablaba la gente de la época, a veces, descuidado e incorrecto, que revela la escasa cultura de los lapicidas que hacían estas grabaciones. Se incluyen ciertos clichés o fórmulas invariables de uso frecuente en la época. El carácter

profano de las mismas se desprende del empleo de clichés descartados del uso entre los cristianos, y la evitación de toda expresión o simbología cristiana. A esa sobriedad de la leyenda se añade la carencia de todo ornato, aunque se cuenta con algunos ejemplares de piedras que además contienen otras grabaciones alusivas a hechos de la vida del personaje en cuestión, a sus aficiones favoritas, o sencillamente con un dibujo geométrico. El contenido ideológico se reduce, la mayoría de las veces, a un breve recordatorio familiar, o de amigos hacia una persona, ya difunta, con el único fin de mostrar el afecto hacia ella y perpetuar su recuerdo entre los vivos. En una de las inscripciones, localizada en los muros de la ciudad, y recogida ya por Colmenares, en la parte superior tiene la grabación de un caballo. Se sabe que para el mundo antiguo romano el caballo era el símbolo de la inmortalidad y de la apoteosis del difunto. Colmenares por la circunstancia de faltar en ella el cliché de carácter funerario pagano: s.t.t.l. (que quiere decir: la tierra te sea leve) la interpretó en un sentido histórico, referida a Pompeyo victorioso, figurado por el caballo, y destructor de la ciudad de Osma, a quien los segovianos prestaron eficaz ayuda en la lucha contra los partidarios de Sertorio. Acabada la guerra, los segovianos levantaron este sencillo memorial quedándole eternamente agradecidos. Pero no olvidemos también que aquellos que se molestan en dedicar unos minutos a la lectura de estas inscripciones, se darán cuenta que los nombres grabados en ellas son tan familiares como lo pueden ser hoy día Emilio, Valerio, Licinio... y les parecerá leer una página de la antigüedad como si se tratase de un tema actual.

mejor parte, se dice que el mismo César tuvo que agarrar por el cuello a un portaenseña que huía y le hizo volver la cara diciéndole: «Ahí están los enemigos». Y ahora me gustaría que pensáramos en todas aquellas ocasiones en que una mano extraña nos ha cogido del cuello y, haciéndonos girar la cara nos ha dicho también: «Ahí están tus enemigos». Y ha señalado unos estandartes sospechosamente semejantes a los nuestros, y llama enemigos a unos soldados que nos parece reconocer bien, y nos grita unas consignas que el viento nos trae muy parecidas desde el otro campamento. Pero a pesar de todo, nos sigue diciendo que ellos son nuestros enemigos. Pensándolo bien, quizá no tuviéramos que girar la cabeza y mirar tan lejos. Acaso el enemigo está a nuestro lado: es aquel que nos coge y nos hace girar tan a su capricho nuestra cabeza.

MUNOA EN «AHORRO»



Es la única manera de poder sufragar hoy los gastos de mantenimiento y reconstrucción del castillo.

¡¡Atención segovianos!!

ESPECIAL PARA ESE CLIMA

Su prenda de cuero y piel vuelta en la FABRICA

Si usted compra, le regalamos 20 litros de gasolina, nosotros respondemos de nuestra selecta calidad y confección

CHAQUETAS - CHAQUETONES
ABRIGOS - CAZADORAS
MUCHOS MODELOS

TAMBIEN A MEDIDA

Venga a vernos a SPORT CUERO
CARTAGENA-FABRICA

C/ Cartagena, N.º 57 - MADRID
Teléfonos 246 51 07 - 246 52 14

TAMBIEN ABRIMOS LOS SABADOS

Cartas de los lectores

Recibimos una carta firmada por Miguel Angel González España, domiciliado en nuestra capital, en la que señala que durante el festejo taurino celebrado en Turégano el pasado día 16, se produjo la rotura de unas tablas en uno de los tendidos, originando la caída de algunas personas, entre las que se encontraba el firmante, que sufrió, como otros varios, —dice— algunas magulladuras. Agrega que después del suceso se repusieron las mismas tablas, con pocos clavos, por lo que pide que se sea responsable y se pongan las medidas de seguridad, que se precisen. «Si la madera tiene desperfectos —agrega— por antigüedad, que se renueve, pero lo que no se puede permitir es que ocurran unos accidentes como el citado. Esta vez no hubo víctimas graves, pero ¿y si la próxima vez ocurre algo peor? Si se puede evitar, que se evite, pues hay medios más que suficientes. Y hago pública esta carta para que se sepan las condiciones en que se celebran estas fiestas tan famosas como son las de Turégano, pues sería una verdadera pena que se perdiesen».

Varios segovianos participan hoy en el «Día de la Región» de la Feria de Muestras de Valladolid

Con una recepción de autoridades e izado de banderas, ha dado comienzo esta mañana el «Día de la Región» en el recinto de la Feria de Muestras de Castilla-León que tiene lugar en Valladolid. a continuación, varios expertos en temas regionalistas, han mantenido una mesa redonda sobre el tema: «Desarrollo Económico de la Región Castellano-Leonesa».

A la misma hora ha comenzado en el teatro Valladolid, el Festival de dulzaineros de la región, en el que intervienen los segovianos Mariano San Romualdo «Silverio» y su hijo Jesús.

En el hall del teatro Valladolid se ha instalado una exposición de procesos de fabricación de dulzainas donde expone, entre otros, Lorenzo Sancho, de Carbonero el Mayor.

Para esta tarde está anunciado un festival folklórico en la plaza Mayor de la ciudad con la intervención de Nuevo Mester de Juglaría y otros grupos.

La comisión ejecutiva regional del PSOE se reúne el lunes en Segovia

El próximo lunes, la comisión ejecutiva regional del PSCL-PSOE tiene previsto mantener una reunión en Segovia con la agrupación provincial. Los miembros de ambas ejecutivas tratarán, entre otros, temas relativos a la organización política municipal y situación actual de la provincia de Segovia en el proceso autonómico de la región.

También se ha previsto una reunión con los representantes de medios informativos a la que asistirán el vicepresidente del Consejo de Castilla-León, Sr. Arévalo y los parlamentarios Sres. Solana y Ballesteros.

NIÑO DE 8 AÑOS MUERTO EN PALAZUELOS AL SER ATROPELLADO POR UN COCHE, CUANDO MONTABA EN BICICLETA

En un accidente de circulación que ocurrió ayer, a las 21 horas, en el punto kilométrico 2,700 de la carretera local SG-V-6123 (Segovia-Trecasas), término de Palazuelos, el turismo Seat-127, matrícula SG-4535-A, que conducía Jerónimo Vivanco Galindo, de 32 años, con domicilio en Segovia, atropelló al menor de 8 años Enrique Pascual de Lucas, que montaba una bicicleta. A consecuencia de las heridas sufridas, se produjo el fallecimiento del niño, según nos informa el Subsector de Tráfico de la Guardia Civil.

Al aire de la calle

FLORES EN BALCONES



(Foto: Aurelio M.)

La fotografía muestra uno de los edificios que hay en nuestra capital cuyos inquilinos se dedican a la buena tarea de adornar el exterior con flores y plantas, encontrándose entre estos, según hemos podido saber, grandes expertos en la jardinería. En realidad sería positivo que

los vecinos de las viviendas segovianas se preocuparan de las fachadas de sus edificios —en realidad hay muchos balcones bellamente adornados— como estas personas, y de esta forma el aspecto que ofrece nuestra ciudad podría mejorar sensiblemente.

El lunes, corte de tráfico en la calle de Batanes

Nota de la Alcaldía.—Con motivo de las obras de reparación de la calzada de la calle de los Batanes, el lunes, día 22, se cortará la circulación rodada por dicha vía desde las 8 de la mañana a las 14 de la misma en que se abrirá al tráfico.

Lo que se hace público para general conocimiento.

Segovia, 19 de septiembre de 1980.

EL ALCALDE, José Antonio López Arranz.

VIGILIA DE ADORACION NOCTURNA EN LA CATEDRAL

Esta noche se iniciará en la catedral, a las 11, la vigilia de la Adoración Nocturna, que concluirá a las dos de la madrugada de mañana con la celebración de la misa.

Bordillos hormigón



SANTA TERESA

La Lastrilla. Telf. 412680

D.C.E. C-40/4097

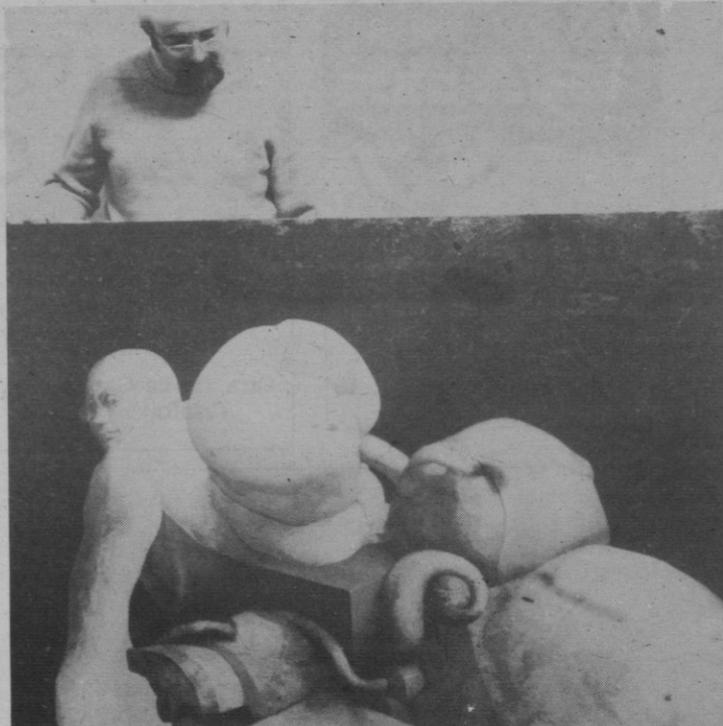
TEATRO

El lunes, «Cinco horas con Mario», interpretada por Lola Herrera

El lunes próximo en el teatro Juan Bravo, se va a ofrecer un auténtico acontecimiento teatral, que ha sido la revelación y el éxito de la temporada que toca a su fin. Un espectáculo que tanto en Madrid y Barcelona, como en las capitales en que ha sido ofrecido a lo largo de los meses estivales, ha contado con el favor del público, por causa del bello texto de la obra y por la excepcional interpretación de la protagonista, prácticamente única protagonista, Lola Herrera. Junto a ella, una breve intervención del joven Antonio Vico. El peso de la obra recae plenamente en la excelente actriz, que consigue una encarnación fuera de serie de la protagonista de la famosa novela de Miguel Delibes «Cinco horas con Mario». El traslado de la novela a la escena se ha hecho con toda dignidad y sin perder un ápice de fuerza. De ahí el éxito clamoroso del acontecimiento que tendremos la ocasión de presenciar el lunes en el teatro Juan Bravo.

Dos obras de Francisco Lorenzo Tardón, en Buenos Aires

En la exposición con motivo del cuarto centenario de la fundación de la capital bonaerense



Hasta finales de este mes permanecerá abierta la exposición denominada «Línea, espacio y expresión en el arte actual español», que presenta el Instituto de Cooperación Iberoamericana con motivo del cuarto centenario de la fundación de la ciudad bonaerense.

Los organizadores han pretendido dar un alto nivel artístico y de selección a la muestra, y para ello se dirigieron en su momento a los artistas más destacados de nuestro país, figu-

rando entre los segovianos un pintor, Francisco Lorenzo Tardón, que ha aportado dos de sus últimas obras a esta exposición. Los dos cuadros de Lorenzo Tardón que se cuelgan en Buenos Aires son los que figuran en los grabados que ofrecemos.

Con este hecho se pone de relieve la alta consideración que en el mundo artístico español se tiene hacia este artista segoviano, cuyo estilo y peculiar manera de hacer le han situado entre los pintores más sobresalientes del momento.

CRISTOBAL

Decoración

C/ General Santiago, 6
Teléf. 42 04 94
SEGOVIA



Junto a Palacio

BODAS-BANQUETES-CONVENCIONES

El más completo ambiente y confort

Especialidad en toda clase de marisco a precio de puerto

P. de Canónigos
LA GRANJA DE SAN ILDEFONSO (Segovia)

Teléfono 47 11 60

Canónigos

RESTAURANTE - CAFETERIA

Su cena de los sábados, amenizada con la orquesta de la casa

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

recuerda a sus colaboradores espontáneos que, por causa del volumen de trabajos que se reciben, es imposible devolver los originales publicados o no, ni mantener correspondencia sobre aquellos artículos no solicitados.

CALENDARIO

PARA MAÑANA

Domingo 21 de septiembre

Van 265 días; faltan 101.
Sol: De 8,00 a 20,15.

PARA EL LUNES

Lunes 22 de septiembre

Van 266 días; faltan 100.
Sol: De 8,2 a 20,11.

SANTORAL

Domingo: Santos: Mateo.

Lunes: Santos: Tomás de Villanueva y Mauricio.

PENSAMIENTO

«Los celos apagan el querer, como las cenizas apagan el fuego» (Ninón de Lenclos).

LOTERIA PRO-CIEGOS

Premiado ayer: 088. (El gordo en Segovia)

FARMACIA DE GUARDIA

Hoy: Juan Bravo, 31. De 9,30 a 22 horas: Santa Teresa de Jesús, 24.

Mañana: Muerte y Vida, 2.

EL TIEMPO En Segovia

Tenemos que registrar hoy un cambio brusco en el estado del tiempo. Frente a la jornada de ayer, un tanto calurosa y con muchos ribetes todavía de verano, hoy ha bajado sensiblemente la temperatura y el ambiente es húmedo, porque durante la noche pasada y parte de esta mañana ha llovido. También,

AGENDA

sobre las tres de la madrugada, se escuchó un enorme trueno que a buen seguro despertó a gran número de personas. Hizo fuerte viento durante un breve espacio de tiempo y luego todo quedó en lluvia con repetición de algún trueno aislado.

Marinero, de Aladino y de M.^a del Carmen. M.^a Rosa Albarrán y del Pozo, de Valentín y M.^a En gracia.

Matrimonios: José Ruiz y González, con M.^a Luisa Tablada y Cruz.

EXPOSICIONES

LA CASA DEL SIGLO XV

Esteban de la Fóz
Horario: De 9,30 a 1,30 y de 16,30 a 20,00.

EN EL TORREON DE LOZOYA

Faustino Blanco, acuarelas. Cayetana Galbete, grabados y monotipos.

Pepita Gil
Ramón Alcázar.
«La Pardilla»

Horario de 7,30 a 9,30 tardes y festivos de 12 a 2 y de 7,30 a 9,30.

EN GALERIA ALMUZARA

Marta Iglesias

REGISTRO CIVIL

5 nacimientos y 1 matrimonio

Han sido hechas las siguientes inscripciones:

Nacimientos: Roberto Muñoz y Sancha, hijo de Jesús y de M.^a Lourdes. Andrés Serrano y del Dedo, de Juan Luis y de Ana María. Ana del Rocio Sánchez y Peláez, de Rafael y de Josefa. Cristina Olmos y

CULTOS

RETIRO DEL CARMELO SEGLAR

Mañana domingo, tendrá su Retiro Espiritual el CARMELO SEGLAR de Segovia que invita a cuantos deseen asistir. Tendrá lugar en la Iglesia de las Madres Carmelitas comenzando a las 6 en punto de la tarde.
Dirige el P. Eliseo García.

ENSEÑANZA

DIPLOMA DE INGLES EMPRESARIAL

London Chamber of Commerce & Industry.—La última fecha de convocatoria de examen será el día 31 de octubre. Los exámenes tendrán lugar los días 4 de diciembre (Elemental), 5 de diciembre (Intermedio) y 9 de diciembre (Superior).

Para más información dirigirse a:

Cámara de Comercio Británica en España. Marqués de Valdeiglesias, 3. Madrid-4. Teléfonos: 221.95.20 - 221.75.28.

Corte en el suministro de energía eléctrica

Para efectuar trabajos en sus instalaciones de alta tensión, UNION ELECTRICA S.A., cortará el suministro de energía eléctrica el próximo domingo día 21 de las 9 a las 13 horas, afectando a los pueblos de Bardilla, Bermudez de Porreros y La Mata de Quintanar y a la elevación de aguas de Zamarramala.

CLUB LAGO

BODAS BANQUETES

Aparcamiento propio para 400 vehículos

Ctra. de La Granja, Km. 3
Teléfono 42 00 59

RESIDENCIA MARISTA

«SANTA MARIA»

Curso 1980-1981

Habitaciones con servicio completo Salas de Juego y Televisión

Frente a Estación de Autobuses

NOTA.— Se admiten residentes de los distintos Centros Docentes de Segovia.

Información: Teléfono 42 57 61

Felicitación de la Agrupación de Comerciantes Segovianos a la Caja de Ahorros y Monte de Piedad

La Agrupación de Comerciantes Segovianos felicita a la dirección de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de esta plaza por el giro dado al sistema de premios en los sorteos que periódicamente viene realizando, ya que el nuevo sistema lo considera ventajoso para el comercio en general y para el propio cliente de esa entidad.

El sistema que existía hasta este momento, era conceder una serie de objetos previamente adquiridos por la citada entidad en unos determinados establecimientos (repetiéndose con harta frecuencia el nombre de estos establecimientos).

Ahora la Caja de Ahorros ha encontrado una fórmula que a la Agrupación de Comerciantes le parece más lógica y menos discriminatoria. Sortea una serie de cheques compra y el cliente afortunado efectúa las mismas en los establecimientos que ellos desean, y ajustándose a las necesidades que de esta manera se multiplicará en un número importante los establecimientos favorecidos con las compras y por lo tanto se favorecerá al comercio en general.

Consideramos que de esta manera se multiplicará en un número importante los establecimientos favorecidos con las compras y por lo tanto se favorecerá al comercio en general.

Remitido



PARA HOY

PRIMER CANAL

- 13,45 Carta de ajuste.
- 13,57 Apertura y presentación.
- 14,00 Tribuna de la historia.
- 15,00 Noticias del sábado.
- 15,30 Hobbo.
- 16,00 Primera sesión.
- 17,50 Aplauso.
- 19,30 Vacaciones en el mar.
- 20,30 Informe semanal.
- 21,30 Noticias del sábado.
- 21,50 Sábado cine.
- 23,55 Buenas noches.
- 23,58 Despedida y cierre.

SEGUNDO CANAL

- 15,15 Carta de ajuste.
- 15,30 Presentación y avances.
- 15,32 Hawaii 5-0.
- 16,30 Fabulosos y divertidos.
- 17,00 Dave Allen y sus amigos.
- 17,30 retransmisión deportiva.
- 19,00 La Clave.
- 23,45 Buenas noches.
- 23,48 Despedida y cierre.

PARA MAÑANA

PRIMER CANAL

- 9,45 Carta de ajuste.
- 10,00 Apertura y presentación.
- 10,01 Hablamos.
- 10,30 El día del señor.
- 11,20 Gente joven.
- 12,30 Sobre el terreno.
- 14,00 Siete días.
- 15,00 Noticias del domingo.
- 15,15 El hombre y la tierra.
- 15,45 Código Rescate-1.
- 16,40 Fantástico 80.
- 18,30 La batalla de los planetas.
- 19,00 625 Líneas.
- 19,50 Largometraje.
- 21,30 Noticias del domingo.
- 22,00 Estudio 1.
- 23,10 Buenas noches.
- 23,15 Despedida y cierre.



- 7,00 Musicalísimo.
- 9,00 Santa misa.
- 9,40 Y también para usted.
- 10,30 La felicidad azul.
- 11,00 España en un Seat.
- 11,45 Luz de vida.
- 12,00 Informativo.
- 12,03 El gran musical.
- 13,30 Canciones de España.
- 13,30 Información local.
- 14,00 Musical.
- 14,30 Informativo de las dos y media.
- 14,45 Información local.
- 15,30 El planeta de los toros.
- 16,00 Tardes musicales.
- 17,30 Carrusel deportivo.
- 20,08 Ritmos ligeros.
- 20,45 3.º día del novenario a la Virgen de la Fuencisla (Diferido).
- 21,30 Desfile de intérpretes.
- 22,00 Informativo de las diez.
- 22,15 Información local.
- 22,30 Canciones de otro tiempo.
- 23,30 Hora 25.
- 24,00 Extra García.
- 1,00 Medianoche.
- 2,00 Cierre.

VENDO-ALQUILO

Local comercial 500 m2, zona José Zorrilla

Teléfono 42 08 86

PEATON:

Respete los pasos de cebrá y las señales de los semáforos.

Es un consejo de EL ADELANTADO DE SEGOVIA

ESPECTACULOS

CERVANTES

Un colosal espectáculo. APTO

QUO VADIS

con Robert Taylor, Deborah Kerr, Peter Ustinov
Laborables 7 y 10,30. Festivo 4, 7 y 10,30

SIRENAS

La mejor novela de Julio Verne.

VIAJE AL CENTRO DE LA TIERRA

Cinemascope-color. Apta todos los públicos

Laborables 7,45 y 10,30. Festivo 5, 7,45 y 10,30

VICTORIA

Hoy 7,45 y 10,30. 18 años

CANDY

con Eva Aulin, Marlon Brando, Richard Burton
Comedia erótica de gran éxito

TEATRO JUAN BRAVO

Lunes, día 22

LOLA HERRERA

PRESENTA

la comedia original de Miguel Delibes

CINCO HORAS CON MARIO

Uno de los grandes éxitos de la temporada

Abierta al despacho de localidades desde mañana domingo

ABADES

El lunes comienza la I Semana Cultural



El próximo lunes, día 22, dará comienzo en el pueblo de Abades, la I Semana Cultural, que finalizará el sábado día 26, y será un interesante prólogo a las fiestas que comenzarán el domingo 27.

Esta primera semana cuenta con la colaboración del Ayuntamiento y de todos cuantos participan en la misma, ya que lo harán desinteresadamente, y es el producto de una idea de va-

rios años que, por diversas circunstancias no ha cuajado hasta la fecha. Es posible, según nos han comunicado los organizadores, que las ediciones de próximas semanas culturales se celebren en invierno, y que durante el próximo se celebre otro.

La semana contará con la presencia de importantes personas: El lunes 22, sobre «Presente y futuro de la Autonomía

de Castilla y León», hablará el vicepresidente del Consejo General de Castilla y León y senador del PSOE por Valladolid, don Juan Antonio Arévalo Santiago.

El día 23, el delegado provincial de Agricultura de Segovia, don José Antonio Garrido Pérez y don José María Herrero, presidente de la Cámara Agraria de Segovia ofrecerán una charla, con posterior coloquio, sobre «Actualidad del campo segoviano».

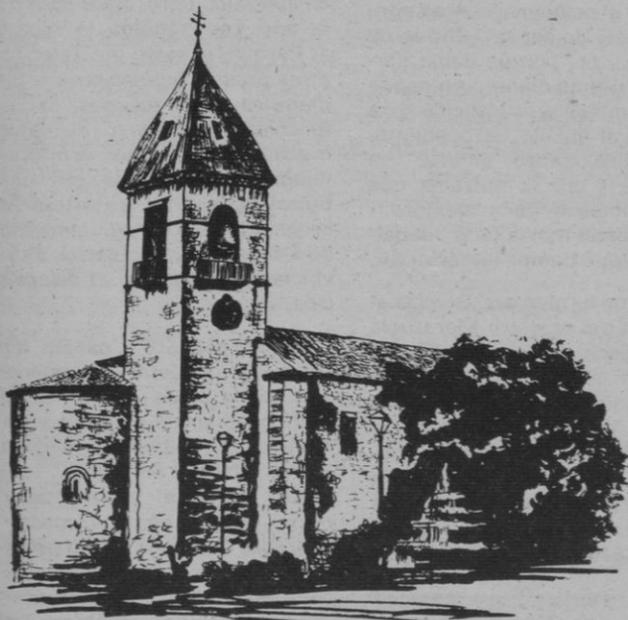
El miércoles 24, don Antonio Palenzuela Velázquez, obispo de Segovia, tratará el tema «La familia; problemática actual».

La coral voces de Castilla ofrecerá un recital el día 25, jueves. Por último, el viernes, sobre el tema «Los pueblos, presente y esperanza», hablará don Manuel González Herrero, decano del Colegio de Abogados.

Las conferencias tendrán lugar en el local de «La Previsora» y el recital en la Iglesia Parroquial. Todos los actos darán comienzo a las 23,30 horas.

FUENTEPELAYO

HERMANDAD ENTRE PUEBLOS



Fuentepelayo (Jesús Olmos, corresponsal).— Se dice que a los amigos se les conoce o demuestran que lo son en los momentos difíciles, en las desgracias, cuando se encuentra uno apurado, en una mala situación.

Eso sucede asimismo entre las poblaciones. Entre los pueblos limítrofes, que cada uno tiene su modo de ser, su idiosincrasia, que a lo mejor es distinta a la del otro, que cada uno tiene sus aspiraciones y que asimismo puede existir esa noble ambición de que con su esfuerzo y medios lograr sobresalir uno de otro.

Pues bien y me refiero al siniestro de incendio ocurrido en esta población el pasado día 13 de agosto último. Cuando se está con el nerviosismo propio del caso y la mayoría o todos los habitantes de esta localidad estábamos trabajando para lograr atajar el incendio y que éste no se propagara, llegaron rápidamente, como si estuvieran en el barrio de al lado, vecinos de Aguilafuente, Zarzuela del Pinar, Aldea-Real, Pinarnegrillo y Navalmanzano. Los primeros con su magnífico servicio de extinción de incendios, (meta inmediata de todos nuestros pue-

blos a que tenemos que llegar para seguridad en estos casos), los otros también con los suyos, no de la categoría del primero pero todos con ganas de ayudar y cooperar.

Así el incendio ya delimitado se le dio la estocada final, extinguiéndole completamente con la ayuda de todos, de tal manera que el servicio de Segovia que también acudió no tuvo que intervenir.

Dentro de que estas cosas disgustan y no sería conveniente que sucediesen, claro está, era hermoso ver a vecinos de Fuentepelayo subidos a los tejados limítrofes al incendio, bien con las mangueras o con el pico derruyendo paredes para que no se propagara y a otros de Aguilafuente o de los otros pueblos ayudándoles o desde el otro extremo del incendio haciendo una operación similar.

En fin, creo que hay que resaltar estos detalles, como patrimonio también de esta sociedad, que aunque tienen sus múltiples defectos, cómo no, tienen asimismo sus virtudes.

Como así también parece que generalmente los defectos, hechos y cosas no agradables siempre son más propensas a estar en boca de lagente, a hablar de ellas, a comentarlas en cualquier medio y lo que a mí parecer debemos propagar, hacer mención y dar gran importancia es a las acciones meritorias, a aquellas que dan buen ejemplo, a las dignas de encomio.

Con nuestra gratitud en nombre de Fuentepelayo a todos nuestros vecinos por su ayuda al referido día 13 de agosto, que además, como acto humano y de servicio, no pasan minuta alguna, este pueblo en nombre del Sr. alcalde y de todos, aunque no hace falta decirlo, se ofrece recíprocamente para cualquier caso en que sea precisa su participación y ayuda.

Fiestas en honor de la Virgen de la Fuencisla en el centro segoviano de Baracaldo

El Centro Cultural Segoviano en Baracaldo, ha organizado una serie de festejos en honor de su patrona, la Virgen de la Fuencisla. Como es tradicional en estos casos, se ha editado un programa de fiestas en el que, además de reseñarse el día y la hora en que tendrán lugar los festejos, se incluyen interesantes colaboraciones de diversas personalidades relacionadas con Segovia. En este apartado destacan, artículos de José A. López Arranz, alcalde de nuestra ciudad, de el director de «El Adelantado», Pablo Martín Cantalejo, así como unas palabras del gobernador civil de Segovia, don Manuel Díaz-Miguel.

Los festejos comenzarán el viernes 26 de septiembre, a las cuatro de la tarde, con el II Campeonato de pelota a mano, que se celebrará en el frontón de los Padres Paules de Baracaldo. A las seis de la tarde tendrá lugar una sesión de cine para los socios y familiares, a la que seguirá una degustación de los productos típicos de la tierra segoviana. Al día siguiente, sábado, a las seis de la tarde se espera

la llegada de los dulzaineros desplazados desde Fuentepelayo y Lastras de Cuéllar, que animarán las fiestas con sus tonadas típicas de la tierra. Seguidamente habrá una gran velada familiar con degustación de productos típicos y reparto de trofeos de los campeonatos jugados anteriormente. El domingo, 28, a las once de la mañana, tendrá lugar una concentración de socios, familiares e invitados en el local social, para desde allí asistir a la misa, que se celebrará en la capilla de los Padres Paules y se ofrecerá por el eterno descanso de los socios fallecidos. A continuación y de regreso a los locales del Centro se servirá un vino de honor a socios, autoridades y representaciones de los Centros Regionales. A las siete de la tarde, nuevamente degustación de los productos típicos, para continuar con la última velada familiar.

Resultado del sorteo del Montepío de Camareros

Ayer, ante el notario de Segovia, don Santiago Santero Dueñas, el Montepío de Camareros efectuó el sorteo de los premios correspondientes a la becerrada benéfica celebrada el pasado día 10, habiendo correspondido a los números siguientes: El primer premio, un viaje a Palma de Mallorca para dos personas, durante ocho días al 5.763; el segundo premio, un televisor portátil al número 5.355; el tercero, un radiocasette al 2.604; el cuarto una batidora al 3.760; el quinto, una cafetera y olla express, al número 6.605; el sexto, un tostador de pan al 2.906; el séptimo, una cocina de campo al 1.360; el octavo, noveno y décimo, con lotes de productos «El Acueducto» a los números 1.863, 6.074 y 1.834.

Actos en honor de la Patrona de Sepúlveda

La Hermandad de Ntra. Sra. La Virgen de la Peña comenzó ayer día 19, como todos los años, la novena en honor de la Virgen.

La fiesta principal de la Santísima Virgen, se celebrará como de costumbre el día 29 del corriente. La bandera y comisarios recorrerán las calles de la villa, con acompañamiento de gaita y tamboril.

Al día siguiente por la tarde, tendrá lugar el acto conocido por «Los remates» de los objetos y especies ofrecidos como limosna a la Santísima Virgen, cuya recaudación obtenida, servirá para aumentar los fondos de la Hermandad.

FEDERACION ESPAÑOLA DE PELOTA

ANUNCIO

Se anuncia concurso para adjudicar las obras de construcción de un FRONTON CUBIERTO, en terrenos de Segovia CAPITAL (Ciudad Deportiva), por un presupuesto límite máximo de contrata de 27.361.144 pesetas, y plazo máximo de ejecución de SEIS MESES, según proyecto técnico y pliego de bases que se encuentran de manifiesto en esta Federación Española, C/ Los Madrazo, 11, 5.º Madrid, donde podrán ser examinados todos los días laborables, excepto sábados, de 11 a 13 horas, por la mañana, y de 17 a 21 horas, por la tarde.

Las proposiciones se entregarán en la citada Federación Española o en la Federación Segoviana de Pelota (Avda. Padre Claret, 12), en sobres cerrados y en los días y horas indicados, terminando el plazo del presentación de ofertas el día DOS DE OCTUBRE de 1980, a las 18 horas.

El acto público tendrá lugar en la FEDERACION SEGOVIANA DE PELOTA, el día TRES de octubre de 1980, a las 19 horas, pudiendo asistir al acto los licitadores que lo deseen.

El importe de este anuncio será de cuenta del adjudicatario.

Madrid, 19 de septiembre de 1980.— El secretario general de la Federación Española de Pelota.

MUDANZAS MENENDEZ

Servicio para toda España - Total garantía
Cambios de domicilio en ciudad - Rapidez
y eficacia - Consúltenos sin compromiso

SEGOVIA: c/ General Varela, 4

Teléfonos 42 00 17. 42 14 36 y 42 17 96.

VIGO: c/ Fravesía de Vigo, 192

Teléfono 27 89 42.

AYER EN RIAZA

Josechu Pérez de Mendoza —artista consumado— dos orejas y rabo. Luis Miguel Arranz —en sustitución de Moura— cuatro orejas y un rabo



A mi juicio, lo mejor que tienen algunos festejos taurinos en cuanto a la entidad de los mismos, es el marco natural donde tiene lugar su desarrollo. Este es el caso de Rianza, uno de los más bellos pueblos del entorno central español. El mano a mano entre Josechu Pérez de Mendoza y Joao Moura no pudo llevarse a cabo. La víspera, el empresario Mancheguito recibía un parte facultativo firmado por un doctor de Albacete, en el que se especificaba la incapacidad del lusitano para el ejercicio del toreo a caballo. El más afectado, Josechu, quien tenía deseos de dar una pasada al fenómeno portugués. En su lugar actuó Luis Miguel Arranz.

El coso taurino formado en la Plaza Mayor de la villa, registró una excelente entrada, casi lleno, con unas tres mil personas como espectadores. Presidió don Eugenio Hernanz, concejal del Ayuntamiento riazano. Hay que lamentar la ausencia de la reina de las fiestas y sus damas de honor, en simple razón de que para esta edición no se ha considerado oportuno su designación. El festejo comenzó a las seis de la tarde.

Ambos caballeros rejoneados, en los que se acusaba una fuerte competencia, actuaron individualmente, sin deseos de hacerlo por colleras ante alguno de los cuatro novillos de don José Escolar, de Fuenlabrada, bravucones y nobletes, como debe de ser en erales de casta.

JOSECHU PEREZ DE MENDOZA

Abrió y cerró plaza el caballe-

ro segoviano. Ante el primero de la tarde mostró su actual puesta a punto, en una forma impresionante tanto en el aspecto físico como en el artístico. Este Josechu 1980 nos ha sorprendido a todos, gratamente por supuesto. Atravesaba un momento magnífico y eso que no cuenta con una cuadra como para prodigarse en exceso. Alguien, nos ha contado la circunstancia de que Josechu acaba de adquirir un caballo en una cantidad increíble: millón y medio de pesetas, y que pronto marchará a tierras lusitanas con el fin de incrementar en la debida manera esa su menguada cuadra actual. Ello tiene un tinte significativo: Josechu proyecta proseguir con su carrera, cosa que nos alegra y aplaudimos.

Toreó con exquisito gusto, templando con medición exacta la embestida de los novillos. Cuajó dos extraordinarias faenas, con el lunar ante el que abrió plaza, al que mató horrorosamente de cinco rejones. Al fallar con el primero llegaron los nervios de la responsabilidad y con los nervios los fallos. Fue aplaudido no obstante, en reconocimiento al resto de su labor.

Con el tercero de la tarde se sacó la espina. Quiso estar y estuvo en maestro. Realizó una faena que hubiera firmado en sus mejores tiempos y en Las Ventas. Sin fallos, con plena seguridad, con decisión, entusiasmo y entrega. Nos recordó a aquel Josechu de hace diez y ocho años cuando paseaba su

nombre y su prestigio por los ruedos de toda España y de las Américas taurinas. Clavó un soberano par a una mano y uno de «excelentísimo señor» a dos manos. Se entusiasmó el jinete y entusiasmó al público riazano. Como terminó con la vida del noble animal de un certero y fulminante rejón de muerte, el fervor se encendió en los tendidos y la presidencia con buen criterio, otorgó los máximos trofeos al paisano.

LUIS MIGUEL ARRANZ

Vino a sustituir al centauro lusitano y lo hizo con dignidad y hasta con éxito. El madrileño realiza las suertes con valenía inusitada. Ya no es el jinete loco de los primeros tiempos, cuando la más de las veces, salía despedido por el cabezal. Sigue con ese entusiasmo y entrega, carente desde luego del arte debido, pero sus especiales condiciones físicas y el saber estar sobre el caballo, le permiten paliar esa deficiencia con estos requisitos. Estuvo bien ante su primer al que descordó de un rejón, logrando las dos orejas y la correspondiente triunfal vuelta al ruedo.

Con el tercero de la tarde, estuvo fácil y suelto, sin pasadas en falso. Sufrió una aparatosa caída del caballo con atropello del novillo, afortunadamente con escasas consecuencias que lamentar; tan sólo una distensión de ligamentos en la rodilla derecha. Ingresó, en la enfermería de donde salió quince minutos después visiblemente mermado, cojeando ostensiblemente. Continuó la lidia y acaparando ovaciones del público que supo premiar el esfuerzo y el pundonor de Luis Miguel Arranz, quien por otra parte, se mostró acertado al ejecutar un segundo tercio brillante. Mató a este último de la tarde de dos rejones, el primero caído y el otro más centrado. Refrendó con el verdugillo el auxiliar Pablo Agudiez «El Nudo» de un certero descabello. Logró Luis Miguel, las dos orejas y el rabo. De inmediato volvió a ingresar en la enfermería para ser tratado con mayor atención.

Pablo Pastor

Alfredo Maín y Fernando Calvo, nuevos dulzaineros



Cabezuela (Desiderio Arranz, corresponsal).- La dulzaina castellana no ha muerto. Está más viva que nunca. Mientras en nuestra tierra exista alguien que sienta en su interior el folklore; mientras ese «alguien» lo considere parte integrante de la cultura de un pueblo que trata de encontrarse a sí mismo... la dulzaina castellana no muere, no puede morir.

Hace tan solo un par de años, cuando el octogenario Alejandro Lobo dejó de soplar «detrás de su dulzaina» porque había perdido el último diente, y ninguno de sus nietos sentía afición para relevar al abuelo, el pueblo de Cabezuela pensó entonar un «requien» por la dulzaina que había muerto para siempre; aquí, donde nunca faltó «el gaitero» desde tiempo inmemorial.

Pero no ha sido así. Gracias al ejemplo del maestro Marazuela y sus discípulos, especialmente Joaquín González; gracias al castellanismo contagioso del Nuevo Mester de Juglaría y otros amantes de nuestro folklore, en Cabezuela, como en toda nuestra provincia, como en toda Castilla, no ha muerto la dulzaina; está más viva que nunca.

Dedicamos hoy una especial mención a dos jóvenes dulzaineros, Alfredo Maín Pérez y Fer-

nando Calvo Rodríguez, estudiantes de Medicina e Ingeniero Agrónomo, respectivamente, aparte de otros varios «pipiolos» de dulzainero que acaban de comenzar a soplar.

Alfredo y Fernando han sido prácticamente «autodidactas». Apenas recibieron la primera lección del tío Cerillas, de Lastres, o del tío Alejandro, de Cabezuela, comenzaron a practicar en sus ratos libres hace cosa de un año. Los Pradillos, la Vega o el Parque, el salón del Teleclub o sus propias habitaciones estudiantiles, son testigos de la tenacidad y esfuerzo de estos muchachos que hoy ven premiada su constancia con dos dulzainas nuevas, de artesanía segoviana, que el Ayuntamiento de Cabezuela y Diputación Provincial han puesto a su disposición.

En los paloteos y danzas, en las sudorosas jotas procesionarias, en la Salve popular, en el lento caminar de gigantes y cabezudos, en el bullicio callejero de las «peñas» en fiesta... allí están, frente al atormentador ruido de los bombos modernos... las dulzainas de Alfredo y Fernando, pregonando elegancia, castellanismo, folklore añejo con savia joven. ¡Bien por los chicos! ¡Bien!



LAND ROVER SANTANA

El vehículo de más aplicaciones del mundo



- * Agricultura - Ganadería - Industria - Comercio
- * La más amplia gama de modelos, motor Diesel de 4 y 6 cilindros

DISTRIBUIDOR PARA SEGOVIA Y PROVINCIA:

J. HORCAJO, S. A.

Ctra. de Soria-Plasencia, km. 189. SEGOVIA

La contaminación de nuestras aguas continentales

¿Qué es la contaminación? Podríamos definirla, sin entrar en el dilema si el término apropiado es contaminación o polución, como la adición de alguna sustancia que cambie las cualidades naturales del agua de manera que al ribereño no se le transmita el agua natural.

Es decir incorporar algo y el efecto que ese «algo» realiza cambiando las características naturales del agua.

Si no se une el término contaminación al de sus efectos el conjunto queda incompleto.

Podemos entrar así entonces en el problema y tendríamos que diferenciar los contaminantes. Si son conservativos o no conservativos. Si son urbanos o industriales. En este caso si se trata de aguas residuales o líquidos residuales. Si son continuos o discontinuos.

¿Qué representa la vida ictícola con relación a la contaminación? O dicho de otra forma ¿Por qué la preocupación de una parte de la sociedad por los peces?

Yo contestaría que hay muchos motivos y fundamentalmente en dos, que no tienen, directamente, nada que ver con la ecología.

Diría que el primer motivo de preocupación por la degradación de la vida ictícola es por simple educación cívica. Nos parece absolutamente normal no estropear ni ensuciar el entorno familiar donde vivimos. Y sin embargo a una mayoría de la población no le preocupa en algún modo que los vertidos orgánicos e industriales tengan como receptor el río.

Si la educación cívica se sitúa en este aspecto a estos niveles ¿cómo pedir una concienciación sobre determinados problemas medio ambientales que necesitan de una cierta sensibilidad?

El segundo motivo es que la vida ictícola, vuelvo a repetir

que al margen de toda consideración ecológica directa es precisamente el mejor indicador de lo que pasó, pasa y puede pasar en nuestros cursos de aguas.

Es decir, el ICONA se preocupa de la vida ictícola no sólo por sí misma, sino porque es un indicador de primera magnitud de lo que acontece en los ríos.

Diversos factores, desde el aumento de sustancias orgánicas de síntesis, en procesos industriales difícilmente detectables con análisis convencionales, al convencimiento de que son los seres vivos los que mejor denotan la carga contaminante del agua, pasando por los efectos de antagonismo y sinergismo que los diversos agentes contaminantes pueden tener entre sí, han llevado al estudio y utilización cada vez mayor de los llamados índices bióticos o indicadores biológicos de calidad de las aguas.

Su utilización, a mi juicio, es indispensable ya que permite conocer las alteraciones del medio acuático debidas a vertidos intermitentes, para los que el análisis químico pueda no dar ninguna luz si hubo tardanza en la toma de muestra, detectar la acción de sustancias vertidas al medio natural en pequeñas dosis y que por consiguiente presentan gran dificultad para su medida, a pesar de tener influencia en la biología del río e integrar las alteraciones debidas a los diferentes componentes de la contaminación existente y apreciar así un grado global de la misma.

Los índices bióticos ponen en evidencia, por el estudio de los macro invertebrados benthicos y perifíticos, la desaparición

de especies características de la biocenosis normal del punto considerado, la aparición de nuevas especies y la proliferación de otras adaptadas a la contaminación de ese punto. Y todo ello ya que a los organismos que viven en los ríos, la contaminación puede afectarles directamente produciéndoles la muerte o limitando de manera muy ostensible su capacidad reproductora, o indirectamente al hacer desaparecer o disminuir de manera importante uno o varios escalones de su cadena trófica.

DATOS SOBRE CONTAMINACION

En España tenemos 76.000 kms. de ríos. Su nivel de contaminación tiene el siguiente reflejo:

- Altamente contaminados, 10 por ciento.
- Medianamente contaminados 30%.
- Poca o nula contaminación, 60%.

Si comparamos estos porcentajes con los de la provincia de Vizcaya en que se dan los siguientes valores:

- Longitud de los ríos, 1.114 kilómetros.
- Altamente contaminados, 136 kilómetros, 12%
- Parcialmente contaminados, 95 kilómetros, 9%.
- Poca o nula contaminación, resto.

Sin embargo ordenados los datos de otra forma, resultaba en la provincia de Vizcaya lo siguiente:

- Cursos principales. Contaminación alta, 47,65%.
- Cursos afluentes. Contaminación alta, 14,34%.
- Cursos subafluentes. Contaminación alta, 7,79%.

Es decir unos datos globales no expresan el problema en todas sus facetas.

Porque el problema de la contaminación va íntimamente unido al del uso, para el que se destina el agua al que se contamina.

De los estudios realizados por los diversos servicios provinciales del Instituto, podría-

mos simplificar el estado general de nuestros ríos así:

Las cabeceras de nuestras masas de agua presentan muy poca o nula contaminación. En general ésta es debida a vertidos urbanos o agropecuarios, que en estos momentos el poder autodepurador del curso de agua es suficiente para controlarlos.

Los cursos medios sufren ya vertidos no sólo de tipo orgánico sino industriales, a veces tóxicos, deteriorándose sus aguas de manera que sólo actuaciones muy urgentes y amplias pueden recuperarlos.

Los cursos finales alcanzar grados muy importantes de contaminación.

Evidentemente la lucha en el primero de los casos es fácil y poco costosa, aumentando terriblemente la importancia del

gasto a realizar y siendo ya más complicado su tratamiento en el segundo de los casos. En el supuesto de que estos estudios fueran abordados los cursos últimos de los ríos no presentarían las características que ahora les son comunes y el problema sería relativamente sencillo.

Parece claro por tanto la necesidad de fijar unas prioridades en el tratamiento de las diversas masas de agua.

Desde el punto de vista del Instituto y sin por ello dejar a un lado que todas las masas de agua debemos considerarlas, por muy contaminadas que estén, como receptores de riqueza piscícola y luchar por su mejoramiento, las prioridades en actuaciones deben ser:

- Protección de los tramos donde existen tomas para abastecimiento.
- Protección de cabecera de ríos poco contaminados.
- Recuperación de tramos medios y cabeceras de ríos con problemas de contaminación orgánica o industrial fácilmente abordables.
- Resto de actuaciones.

Todo ello unido a un fuerte control sobre los puntos que generan vertidos agropecuarios o industriales para reducir los mismos.

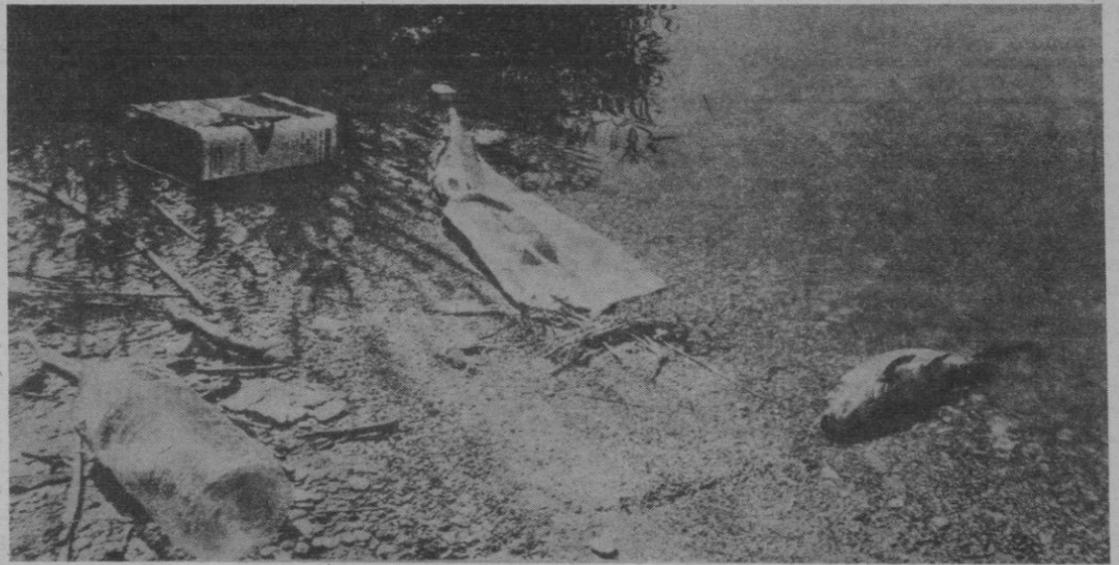
Las prioridades marcadas obedecen, salvo al primero de los casos de fácil comprensión,

a la obtención del máximo beneficio alcanzable por unidad monetaria invertida.

LA DEPURACION DE AGUAS RESIDUALES URBANAS A GRAN ESCALA Y SUS PROBLEMAS

En España un 12% de la población dispone de planta depuradora. En Gran Bretaña, Suiza, Holanda, Alemania, Francia, los % varían entre el 90% - 60%.

Sin embargo el funcionamiento de las grandes depuradoras es a veces poco adecuado y de elevado coste, por causas inherentes a la propia planta, que van desde la inadecuación de afluente a tratar, el mal dimensionado, los errores en la concepción hasta faltas en el control de los afluentes, y por causas exteriores a la misma planta, que pueden deberse a mala concepción de las redes, mezclas de las mismas, introducción en la planta de sobrecargas orgánicas o sustancias contaminantes que reduzcan su eficacia.



Las nuevas tendencias, en el seno de lo OCDE es acudir en el caso de viviendas aisladas a sistemas sencillos de depuración, en vez de a largos y costosos colectores con la red municipal.

Se considera conveniente perfeccionar sistemas sencillos tales como riego y fertilización de campos, y acudir a lagunas naturales de airación.

JUAN JOSE PERALTA

A nuestros suscriptores

El próximo día 24 pondremos en circulación las tarjetas reembolso por el importe de la suscripción del trimestre en curso.

Nuestros suscriptores pueden remitir el importe del trimestre a la Administración de EL ADELANTADO DE SEGOVIA, por giro postal u otro procedimiento que les resulte más cómodo.

APRENDA INGLES

Rápidamente con

HELEN

(profesora nativa)

Eficaz y moderno sistema de enseñanza audiovisual

Teléfono 41 18 71

LA COSECHA
QUE NACE
EN SEGOVIA
DEBE PRODUCIR
SUS FRUTOS
EN SEGOVIA



COBRE SUS NEGOCIABLES EN

**CAJA DE AHORROS
Y MONTE DE PIEDAD
DE SEGOVIA**

39 oficinas en Segovia y su provincia

**NADIE TIENE TANTAS SUCURSALES
ABIERTAS EN SEGOVIA**

**SUS NEGOCIABLES EN «LA CAJA»
SON BENEFICIOS PARA USTED Y PARA SEGOVIA**

CONSEJO DE MINISTROS

Estudió las consecuencias de la moción de confianza

Madrid, 20.— El Consejo de Ministros, que celebró reunión ayer en el Palacio de la Moncloa bajo la presidencia de Adolfo

Suárez, analizó las consecuencias de la moción de confianza que aprobó el jueves el Congreso de los Diputados. En ciertos

sectores se esperaba que el Gabinete acordase los nombramientos de altos cargos de la Administración. Este tema se abordará, casi con toda seguridad, en la próxima semana. Hay que resaltar que los debates del Parlamento han impedido el que se reuniera, como es habitual, la Comisión General de Subsecretarios. Esta Comisión prepara los temas que aborda el Gabinete.

La referencia facilitada por la Secretaría del Estado para la Información es ésta.

«Bajo la presidencia del presidente del Gobierno, Adolfo Suárez, se ha reunido en el día de hoy, desde las diez horas de la mañana a las siete horas de la tarde, el Consejo de Ministros, que ha analizado el anteproyecto de los Presupuestos Generales del Estado para 1981, y examinado diversos temas autonómicos. Ha recibido también del ministro de Asuntos Exteriores un informe sobre los últimos acontecimientos de política exterior y del ministro del Interior un informe sobre seguridad ciudadana.

El Consejo de Ministros ha dedicado una gran parte de su reunión a la distribución de la agenda y comisiones de trabajo, para la aplicación de política general, presentada por el presidente del Gobierno ante el Congreso y que ha obtenido la confianza de la Cámara.

El lunes por la tarde volverá a reunirse el Gobierno para el examen de la política económica».

FERRER SALAT:

El Gobierno va a encontrar en la CEOE permanente vigilancia

Madrid, 20.— «En la CEOE —informa «ABC»— el Gobierno va a encontrar permanente vigilancia en la aplicación de las directrices económicas que piensa seguir y, a la vez, colaboración y exigencias para poder salir de la situación de crisis en que nos encontramos», ha manifestado el presidente de la CEOE, Carlos Ferrer Salat a dicho diario, tras la presentación por parte de la organización empresarial de su posición respecto a la reciente declaración del Gobierno.

El presidente de la CEOE dijo que el Comité ejecutivo ha analizado detenidamente el planteamiento expuesto por el presidente Suárez «porque tenemos el derecho y el deber de que los poderes públicos tengan presente la opinión de los empresarios privados que, en definitiva, generan el 75 por 100 del empleo en nuestro país».

Ferrer Salat ha comentado: «Desde la CEOE vamos a seguir luchando para que el país recobre la confianza que necesita. Nos importa que las empresas funcionen bien y nos importa mantener y crear puestos de trabajo.»

Ferrer dijo que hay temas como la contención del gasto público, el fomento del ahorro y de la inversión privada, desarrollo de la inversión pública, el apoyo a las pequeñas empresas y la creación del clima justo y necesario para el desarrollo del

ahorro, de la inversión y de empresa privada, se han valorado como positivos y necesarios en anteriores declaraciones y programas de gobierno.

«Sin embargo —agregó—, los instrumentos aplicados y los objetivos realmente conseguidos han sido prácticamente nulos. Esta realidad constituye también un agente considerable de la actual situación de crisis».

El presidente de la CEOE, añadió: «La CEOE contribuirá en la búsqueda de soluciones a los problemas de nuestra economía, y hará el esfuerzo necesario para mejorar las condiciones de bienestar, trabajo y calidad de vida en nuestro país».

En cuanto a la declaración del Gobierno subrayó que «hay algunas cosas buenas de planteamiento. Hay deficiencias que es urgente corregir y completar. La actuación del Gobierno no debe limitarse a una declaración de intenciones». «El Gobierno tiene en estos momentos apoyos más que suficientes para llevar a cabo una política económica que saque al país de la situación de crisis en que se encuentra».

EN MADRID

II Congreso Federal de Sindicatos Libres de Enseñanza

Madrid, 20.— Hoy comienza en Madrid el II Congreso Federal de Sindicatos Libres de Enseñanza, que celebra sus reuniones en el hotel «Convención».

LEMA

El lema del congreso es «Por un salario justo en una escuela democrática libre» y asisten delegaciones extranjeras entre las que destaca una representación de la Confederación Sindical Mundial de la Enseñanza (C.S.M.E.).

PONENCIAS

El congreso durará dos días y en él se discutirán las siguientes ponencias: debate sobre la integración en USO de los sindicatos independientes, unidad estructural del sistema educativo, organización y acción sindical, educación y empleo, y plataforma reivindicativa.—Efe

EN POCAS LINEAS

UNA DELEGACION DE LA REPUBLICA POPULAR CHINA llega hoy a España, con el propósito de visitar las obras hidráulicas españolas. Dicha nación está interesada en conocer la experiencia de otros países en materia de agua.

LA FERIA INTERNACIONAL DE TURISMO (FITUR), que se celebrará en Madrid del 6 al 15 de febrero de 1981, ha sido presentada ante los congresistas de la Asociación Internacional de Expertos Científicos de Turismo (AIEST), que celebran actualmente su congreso en Palma de Mallorca.

VEINTE KILOS DE «GOMA-2» fueron explosionados por artificieros de la Policía Nacional en la avenida Diagonal, en Barcelona, la carga explosiva, según ha informado la Policía a «Efe» estaba destinada a volar el monumento a los caídos que se encuentra en la misma avenida, frente al Palacio de Pedralbes.

EL «BOLETIN OFICIAL DEL ESTADO - GACETA DE MADRID» publicó ayer la normativa de compra y almacenamiento por la C.A.T. y con financiación del FORPPA de carne de vacuno en régimen de garantía durante la campaña 1980-81.

LA EMPRESA SEFANITRO INVERTIRA 400 millones de pesetas para reducir la contaminación que produce su planta de ácido nítrico, de la factoría de Baracaldo-Luchana (Vizcaya).

Jornadas Socialistas de Ecología y Medio Ambiente

Madrid, 20.— Hoy comienzan, en Madrid, las primeras jornadas socialistas de ecología y medio ambiente organizadas por el grupo de Ecología y Medio Ambiente del Partido Socialista Obrero Español.

Las jornadas durarán dos días y los temas de las ponencias serán: la contaminación industrial y urbana, espacios naturales y protección de la naturaleza, salud y medio ambiente y ecología y socialismo.—Efe.

Aviso a nuestros anunciantes

Recordamos a nuestros anunciantes que los textos de publicidad, en lo sucesivo, deben obrar en nuestro poder lo más tarde a las 12 horas del mediodía de la fecha anterior a la que los anuncios hayan de publicarse.

SORTEO DEL AHORRO

PREMIAMOS SU AHORRO

Una vivienda valorada en 5.000.000 de pesetas

39 talonarios de 60.000 pesetas, para comprar lo que prefiera en comercios de Segovia y su provincia

200 premios-sorpresa



CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA

Ahorrar... es conseguir

Veinte heridos al explotar el silo de un misil nuclear en Estados Unidos

Damas, Arkansas (EE.UU.).- Ayer por la mañana se produjo una explosión en un silo de misiles «Titán-II», de cabeza nuclear, cuando un equipo del Ejército del Aire intentaba cortar una fuga de combustible. La explosión causó heridas a veinte personas empleadas en tareas de mantenimiento.

Aunque el Mando Aéreo Estratégico no ha querido responder a la pregunta sobre si estaba equipado o no el misil con la correspondiente cabeza nuclear, una fuente del Pentágono ha precisado afirmativamente, aunque también ha añadido que no se había desatado ningún escape o radiación nuclear.

Las autoridades militares han informado del accidente al gobernador del Estado de Arkansas, en una de cuyas localidades —Damas— se encuentra el silo en cuestión. En su informe, los militares no han puntualizado al gobernador si el misil estaba cargado o no, aunque le han dado toda suerte de seguridades de que no se había producido ninguna explosión nuclear. El gobernador del Estado, Bill Clinton, ha precisado que la brecha se ha producido en el depósito de carburante del misil, que contiene aerzine-50 y que todo se debía a un error humano.

La explosión se produjo a las tres de la madrugada (hora local) de ayer mientras el equipo de técnicos de la Us Air Force trataba de neutralizar la fuga de carburante descubierta el día anterior en el depósito correspondiente al primer cuerpo del cohete impulsor.

EL SALVADOR DIEZ MUERTOS EN EL DESALOJO DE UN TEMPLO

San Salvador, 20.— Diez civiles murieron durante el desalojo del interior de un templo católico por efectivos gubernamentales en la población de Zacatecoluca, situada a 56 kilómetros al sureste de San Salvador.

La iglesia había sido ocupada horas antes por militantes izquierdistas, al parecer con el fin de presionar al Gobierno para que pusiera en libertad a unos cincuenta presos políticos.

Las autoridades dijeron que los izquierdistas fueron conminados a que desalojaran el templo, pero lo ocupantes del mismo respondieron agresivamente.

Se acentúa la huelga de ferrocarriles de la RDA

Berlín, 20.— En Berlín Occidental continúa la huelga de empleados de los ferrocarriles de la República Democrática Alemana.

Durante la pasada noche, los huelguistas mantuvieron ocupados algunos puntos-clave, como el de la estación de contenedores, por miedo a una intervención de la Policía de Ferrocarriles de la «RDA».

Un portavoz de los huelguistas ha declarado que la dirección de ferrocarriles proyecta el envío, a Berlín Occidental, de doscientos empleados de Berlín este.

Contrariamente a otras informaciones, el mismo portavoz destacó que los huelguistas no piensan, de momento, en paralizar el tráfico entre la República Federal Alemana y la República Democrática Alemana o Berlín Occidental.

EL GOBIERNO DE NICARAGUA INTERVIENE EN EL ATENTADO DE SOMOZA

Asunción, 20.— El actual Gobierno de Nicaragua aparece involucrado en el atentado que costó la vida al expresidente de ese país, Anastasio Somoza y dos personas más, según revelaciones hechas ayer por la Policía paraguaya.

Pastor Coronel, jefe de la Policía de Investigaciones de Asunción y que dirige la operación policial del caso, confirmó la casi seguridad de que dos diplomáticos nicaraguenses, expulsados de Asunción el 20 de agosto pasado, habían contribuido a preparar el atentado.

Por otra parte, el jefe de Investigaciones afirmó que el extremista muerto en la noche del jueves en enfrentamiento con la Fuerza Pública, Hugo Alfredo Irurzún, había combatido en Nicaragua como sandinista aunque su procedencia fuera del Ejército Revolucionario del Pueblo (Erp-Argentino).

Duras sanciones contra pesqueros españoles en Portugal

El «Monte Moratella» ha sido el primer pesquero español sancionado desde que el pasado día 12 entró en vigor una tabla revisada de multas contra los infractores de las leyes de Pesca en Portugal.

La nueva tabla anunció el Gobierno de Lisboa a principios de este mes, cuando pescadores españoles bloquearon el tráfico fluvial en la boca del río Guadiana para protestar contra frecuentes apresamientos de pesqueros españoles que, según las autoridades portuguesas, pescaban una mayor proporción de mariscos de lo permitido por un acuerdo entre los dos países. Efe

PANORAMICA

LIBANO: La artillería israelí y la de las milicias conservadoras del comandante disidente Saad Haddad han bombardeado ayer durante media hora la localidad de Hebarieh, en el sector sudeste de Libano.

PORTUGAL: El Partido Socialista Revolucionario (PSR, Trosquista) anunció que cederá al frente Polisario parte de su tiempo de emisión en la radio, durante la presente campaña electoral para las elecciones generales del próximo cinco de octubre.

GRECIA: La sustitución del aceite de oliva por otras grasas animales o vegetales está aumentando en Grecia el número de defunciones por fallos cardíacos.

ALEMANIA FEDERAL: Un médico, detenido en Alemania Federal bajo la acusación de pertenecer a un grupo de extrema derecha, y que recientemente asesinó a dos vietnamitas en Hamburgo, aprovechaba su consulta para hacer proselitismo político.

EE.UU.: La Administración norteamericana proyecta admitir 217.000 nuevos refugiados durante 1981, para ayudar a resolver este «serio y creciente» problema mundial.

IRAK: Las Fuerzas Armadas iraquíes «recuperaron» el viernes el puesto fronterizo de Gahsat el Mawt en el sector de Mendalli «ocupado por Irán», y derribaron un caza iraní en el sector de Missan.



PRIMER COSMONAUTA CUBANO

El lanzamiento de la nave espacial soviética *Soyuz 38*, que se produjo el jueves, desde la base de Baikonur (Kazajstan), tripulada por el cubano Arnaldo Tamayo Méndez (izquierda) y el soviético Yuri Romanenko, ha sido motivo de una verdadera fiesta nacional en Cuba. Tamayo, de 38 años, es el primer cosmonauta cubano y el segundo de los países no alineados (el primero fue un vietnamita). Todo Cuba está pendiente del desarrollo del vuelo espacial, y el propio Fidel Castro siguió desde el Palacio de la Revolución la retransmisión ofrecida por los dos canales de televisión. Los guantanameros se lanzaron jubilosos a la calle y fueron a felicitar a la familia del cosmonauta cubano, que vive en Guantánamo.

MARTES INAUGURACION

supermercado
del calzado

Ezequiel González

(Frente ESTACION DE AUTOBUSES)

STRESS FEMENINO

La tensión emocional de las mujeres al volante, por lo general, mucho más acusada que la de los hombres. A esta conclusión ha llegado un grupo de investigadores alemanes que, con la ayuda de sensores electrónicos, han recopilado 64 millones de datos sobre la reacción de los conductores ante las maniobras más frecuentes de circulación.

Otro dato interesante de este trabajo, realizado bajo la dirección del doctor Gerhard Bliersbach, es que las sensaciones de los automovilistas no se corresponden con la peligrosidad real del tráfico. Así, tanto en adelantamientos, como en circulación por autopistas congestionadas, donde la estadística demuestra que se producen frecuentes y peligrosos accidentes, el grado de «stress» de los conductores es bajo (43 sobre 100), con lo que la capacidad de reacción frente a cualquier imprevisto es lenta.

El trabajo considera tanto datos globales, como los registrados entre conductores masculinos y femeninos y así, se ha podido constatar claramente que las mujeres reaccionan a los estímulos de alarma captados por su propia esfera sensorial de manera mucho más intensa que los hombres.

Esto quiere decir que la mujer, ante una potencial situación de peligro, adopta generalmente una conducción prudente, mientras que el hombre mantiene las constantes normales, confiando en su «capacidad de actuación».

Mayor prudencia significa también mayor cansancio, ya que la tensión generada al conducir es mucho mayor. Esto se agrava con una serie de esfuerzos sensoriales gratuitos, que todos los conductores registran: Así, para la mayor parte de los automovilistas, ser adelantado supone un mayor «stress» que adelantar. Curiosamente las mujeres se ven mucho más afectadas que los hombres por este fenómeno y también, por la emoción que registran al adelantar a otro coche: «Cuando logro adelantar a un conductor —señaló una de las mujeres que realizaron la prueba— me siento victoriosa».

El sitio de los niños



Numerosos estudios evidencian que se ha de cuidar en forma muy especial la manera de acomodar a los niños dentro de un automóvil, con el fin de conseguir la máxima protección en caso de accidente. El sitio más idóneo es el asiento trasero, pero siempre que estén anclados perfectamente a él, bien por sillas especialmente diseñadas, bien por cinturones de seguridad. Las sillas especiales han de sujetarse perfectamente al asiento y conviene situarlas lo más centradas posible, buscando la máxima protección en caso de golpe lateral.

Vehículos con carga peligrosa

El Boletín Oficial del Estado ha publicado recientemente un real decreto por el que se dispone que los conductores de los vehículos que transporten mercancías peligrosas deben tener autorización especial, cuyo plazo de validez coincidirá con el del permiso de conducir correspondiente y deberá ser otorgado por la Jefatura de Tráfico.

El citado real decreto, asimismo, contempla que los conductores que realizan este tipo de transportes deben descansar sin realizar ninguna otra actividad

laboral diez horas consecutivas cada veinticuatro horas. Se trata de este modo de asegurar el transporte de cargas peligrosas por una serie de medios preventivos que indudablemente pueden aportar un grano de arena más a la seguridad que demanda la carretera.

COORDINA

Aurelio M.

SEÑALES HERRUMBROSAS



Este viejo «stop», que vela por la seguridad de los usuarios en cualquier cruce secundario, apenas puede cumplir ya su objetivo: los años, la acción de la intemperie e incluso al vandalismo de circunstanciales pintores de signos o consignas, impiden leer su mensaje original. Probablemente para 1984 ó 1986 sea sustituido por una flamante señal octogonal, de grandes caracteres, claros y luminosos... ¿Pero qué ocurrirá mientras tanto? o, con mayor visión de futuro... ¿En qué estado se encontrará diez años después? La moraleja es clara: Mantener y cuidar no sólo las señales, sino toda la infraestructura del tráfico, es más importante incluso que estrenar. Una mano de pintura cada tres años será mejor en todos los sentidos que una cada diez.

ESTUDIOS SOBRE ACCIDENTES INFANTILES

Analizar en profundidad las estadísticas y datos sobre accidentes de tráfico es tarea dolorosa, pero que siempre arroja alguna luz sobre los motivos y propicia la búsqueda de soluciones: cuanto más profundo (y crudo) resulte el análisis, también más eficaz. Al menos esta es la teoría mantenida por muchos estudiosos del tema, como los suecos Ake Anderson y Kjell Jonasson, que recientemente han publicado un profundo estudio sobre accidentes mortales infantiles, al que han dedicado dos años de trabajo.

De entrada se trata de un trabajo especializado, pues solo engloba una parcela de los accidentes infantiles de tráfico: los producidos en colisión de turismos, faceta importante, pues

por ejemplo en España, produce el 40 % de las víctimas de tráfico con edades entre 0 y 14 años. Por otra parte es un trabajo riguroso, en el que, además de los autores, han colaborado especialistas de la Universidad de Gotemburgo, del Instituto Sueco de Transportes, e incluso firmas automovilísticas interesadas en el tema. Es un trabajo sin conclusiones de ningún tipo en el que simplemente se describen y detallan las circunstancias y, sobre todo, las frecuencias de 774 accidentes, centrándose en 62 automóviles, donde murieron 65 niños entre 0 y 15 años.

El trabajo es meticulosamente abrumador, plasmando en un cuadro estadístico a todo un tra-

bajo de investigación en el que, para cada accidente, se ha acudido a todo tipo de organismos oficiales, hospitales, técnicos, conversaciones familiares... No se oculta ni la marca de los coches, ni la importancia de las deformaciones.

Se divide a los accidentes en cinco grupos de edades y se tiene particularmente en cuenta la plaza que ocupaban en los vehículos, su tipo de sujeción y las lesiones sufridas. El 45 % de los coches analizados sufrieron choques frontales y el resto, sobre todo, colisiones múltiples o vuelcos. No existe opinión alguna pero quien lo analiza extrae datos muy valiosos, por lo que puede considerarse como un ejemplo digno de ser imitado. Aunque duela.

MULTAS PARA EXTRANJEROS

Las autoridades de tráfico españolas acaban de suscribir un convenio de persecución de infractores de tráfico extranjeros con Francia, Portugal y Marruecos. Con dicho convenio se pretende que todos los automovilistas de los países citados que cometan una infracción de tráfico en España, sigan un proceso similar que en el caso de cometerla en su país de origen, colaborando entre sí las distintas autoridades nacionales para localizar a los infractores y obligarles a cumplir con la sanción correspondiente. Se termina así con una larga etapa de semi-impunidad, en la que los conductores extranjeros tenían una cierta patente de corso para

transgredir las normas de tráfico, sin que en la mayoría de las ocasiones se pudiera hacer efectiva la sanción. Naturalmente el acuerdo es recíproco y todo español que circule por los países citados será igualmente controlado y no podrá escapar a las responsabilidades contraídas con solo cruzar la frontera de vuelta.

La solución definitiva al problema no llegará hasta que todos los países europeos firmen un tratado conjunto del mismo tipo, pero mientras llega dicho momento, el acuerdo con los países limítrofes resuelve en buena parte la problemática es-

pañola al respecto, ya que la mayor parte de los vehículos extranjeros que entran en el país proceden de las naciones antes citadas.

En el hipotético caso de que exista relación entre infracciones y accidentes, puede señalarse que un 36m6/ del total de extranjeros involucrados en accidentes con víctimas son de nacionalidad francesa, portuguesa o marroquí. Quedan al margen alemanes, ingleses y suizos, que tienen también un importante porcentaje de siniestrabilidad, en el total de 4.000 accidentes con víctimas en los que se ven involucrados vehículos extranjeros»

Sistema Vehículo Ocasión

Busque esta marca cuando quiera estrenar un coche usado.

GARAGE SOUSA S. A.
FIAT EZEQUIEL GONZÁLEZ, 28 **SEAT**
 TELEFONO: 42 54 18

Vehículos usados

Seat 850-E.....	Año 72	Seat 124 FU-1600.....	Año 73
Seat 850, 4 p.....	Año 73	Simca 1200 E.....	Año 76
Seat 127, 4 p.....	Año 74	Furgón DKW, modelo F-1000, nue-	
Seat 127, 4 p.....	Año 75	ve plazas, 1.000 kilos.	

Nuevo Servicio **SEAT**

FILATELIA

Matasellos especiales

Con motivo de las exposiciones filatélicas provinciales dedicadas a Espamer'80, se ha dispuesto la utilización de un matasellos especial con leyenda: «Exposición Filatélica Provincial "Espamer'80", durante los días 3 al 12 de octubre, en todas y cada una de las capitales de provincia, más Ceuta y Melilla.

También se ha dispuesto la utilización de los siguientes matasellos especiales en los días que a continuación se indican:

- Día 3: Exposición Filatélica de América y Europa «Espamer'80», y otro dedicado al Día de Europa.
- Día 4: Día de las Naciones Unidas.
- Día 5: Día del Comerciante Filatélico.
- Día 6: Día del Coleccionista.
- Día 7: Día de Madrid.
- Día 8: Día de Espamer'80.
- Día 9: Día de las Administraciones Postales.
- Día 10: Día de América.
- Día 11: Día de la Filatélica Juvenil.
- Día 12: Exposición Filatélica de América y Europa «Espamer'80».

OFICINAS CON MATASELLOS ESPECIALES

En Barcelona: «Convención Nacional de Transporte "Trans-Futur"», durante los días 6 al 8 de octubre.

En Campo de Criptana: «Día Mundial de la Molienda de la Paz», el día 27 de septiembre.

En Vigo: «Inauguración del Talgo Vigo-Madrid», el día 29 de septiembre.

UMOR SIN ACHE

EL HIT PARADE DE LA TORTILLA FRANCESA

¡Qué ruido! ¡Vaya verano! Menudo follón. Música chicle por aquí, música discoteca por allá, venga de rumberos, salseros y marchosos de tres al cuarto. ¿Es que ya no hay imaginación? ¿Es que ya no hay ideas? No señor. No hay imaginación, no hay vibraciones. Y perdón, señor crítico musical de este periódico, si me meto en camisa de once varas, como gallina en corral ajeno, sin más títulos que mis orejas, mis oídos y mis abrasadas meninges, por tal estruendo comercial. Y perdón pido a los chicos efe emes de Radio Segovia, Loco de los Sesenta incluido, por éste mi atrevimiento de hablar aquí de los ramplones acetatos que hoy se graban. ¿Es que después de Beatles, Rollings, Kings, Dylans, Donovans, y algunos más, ya no queda nada de nada, rien de rien? Pues no señor, ya no quedan más que macarros sin estilo. No hay más cera que la que arde, vaya por Dios.

¿Y del otro hit parade? Me refiero a la canción de los políticos. ¡Qué canción! ¡Qué ruidos! ¡Cómo se lo montan! La canción política del verano ha sido susurrante, vacilante, y en definitiva, cargante. Y no digamos nada del debate del voto de censura, y ahora el voto de confianza. Los cantantes políticos aprovechan al máximo los minutos de gratis que les concede Televisión Española, para regalarnos las orejas con su musiquilla ramplona del «prometo, prometiendo», o el «prometí y prometeré». Algo así de machacón como el Bolero de Ravel, pero en plasta.

He llegado a la conclusión de que la única música que merece escalar el primer puesto del hit parade nacional, es la música de la tortilla francesa. ¡Oh, noches del verano, con balcón abierto y persiana verde colgando! Adivinamos que una cocinera bate un huevo en un plato: tris, tris, triqui tris, tris. ¡Música sincopada, bella, excelsa! La pieza está iluminada. Suenan voces de niños, que prolongan sus juegos por la bonanza del tiempo. Enriquece la banda sonora que comento, algún regaño vociglero de la mamá.

Las mariposas de la luz kamikacean un farol municipal. Los grillos entonan el rock duro de la noche segoviana.

ALAMEDO DEL PARRAL Y DIEZ

LOS TESOROS DE CHATSWORTH

Los tesoros de Chatsworth, una de las casas solariegas más famosas y ricas de Gran Bretaña, se exhibirán al público en Londres en noviembre, muchos de ellos por primera vez.

Una exposición compuesta de 200 tesoros de los Duques de Devonshire, algunos de ellos demasiado preciosos o frágiles para exhibirse en forma permanente, recorre los Estados Unidos de Norteamérica bajo los auspicios de la Fundación Internacional de Exposiciones. Es esta exposición, con el agregado de una pintura de Rembrandt y varios objetos de arte, la que se verá en noviembre en la Real Academia de Bellas Artes.

Una característica sumamente interesante de la exposición consiste en su ordenamiento cronológico —desde el primer Duque de Devonshire en 1618 y sus tesoros— en el que se observa lo que agregaron las sucesivas generaciones de duques a esta colección hermosa, excepcional y rica. El tercer conde de Burlington, que residió en la mansión ocupada actualmente por la Real Academia, Burlington House, se vinculó por matrimonio con la familia Devonshire y muchas de sus posesiones, que pasaron a la colección de Devonshire, retornarán ahora a su fuente original.

Además de dibujos y cuadros de pintores clásicos tales como Durero, Holbein, Van Dyck, Poussin, Rembrandt y Rubens, la exposición comprende excepcionales muebles, porcelanas, libros raros, armas de fuego, artículos de oro y plata así como otros objetos de arte.

Una de las piezas más valiosas es el halcón de Kniphausen, figura de plata dorada, de 35 cms. de alto, adornada de granates, amatistas y esmeraldas, cuyo valor, según afirma la Real Academia, es imposible de pre-

cisar. También se exhibirá uno de los más importantes juegos de tocador de Europa occidental, hecho en 1677 cuando Guillermo se casó con la princesa María, y la «parure» de Devonshire, siete alhajas creadas para la Condessa de Granville, quien las lució en la coronación del Zar Alejandro II en Moscú en 1856.

La exposición, que se inaugurará en Burlington House el 1.º de noviembre y se clausurará el 11 de enero de 1981, cuenta con el patrocinio de Shell UK Ltd, la casa de subastas Christie's y el periódico The Daily Telegraph. (LPS).

FRASES CELEBRES

«¿He dicho tal vez sin pensar algo malo?»

Pregunta de Foción a los amigos que estaban próximos a él, al oír estallar los aplausos de la multitud que le escuchaba. Una gloria rápidamente alcanzada, dice Schopenhauer en su Metafísica de lo bello, es una señal sospechosa, porque es el aplauso indirecto de la muchedumbre.

CHISTES INOCENTES

NOCHE DE ESTRENO

Un novelista y dramaturgo asistía con su esposa a un estreno teatral. Y en el primer entreacto le dijo a su mujer:

— Ya hemos visto bastante. Vámonos.

— ¡Hombre, no sería correcto —le hace ver la señora—. Ten en cuenta que hemos venido invitados.

Resignado el escritor afronta el segundo acto. A los diez minutos de levantarse el telón se puso en pie:

— ¿A dónde vas? —se susurró la mujer.

— A la taquilla. A pagar las entradas para poder marcharnos.

ETERNO FEMENINO

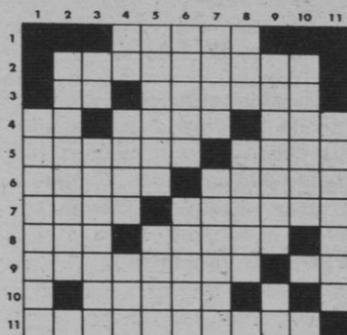
Un señor pregunta a la dependiente en unos grandes almacenes.

— Mire usted: mi mujer es muy caprichosa en cuanto a regalos y nunca sé cómo acertar. Si este pañuelo que quisiera comprarle no le gustase ¿podría venir a cambiarlo por otra cosa?

— Por supuesto —le contestó la interpelada—.

— Sí, ¿pero cuántas veces?

CRUCIGRAMA



de la Iberia europea (Femenino). 11: Infausto, infeliz.

VERTICALES: 1: Injurias, difamadas. 2: Distraer. 3: Nota musical. Suspense, poneis una cosa pendiente de otra sin que llegue al suelo. 4: Nota musical. Joroba. Del verbo ir. 5: Inmenso. Al revés, cierto tejido. 6: Daba, pasaba a otro una acción o derecho. Al revés, composición métrica a imitación de otra o parificando una fábula o historia. 7: Juego infantil (PI). Dar al hierro las propiedades del acero. 8: Interjección. 9: Fango. Existe. 10: Torcida, mala o mal inclinada. 11: Pesado, molesto, gravoso.

SOLUCION

HORIZONTALES: 1: Al revés, moldura convexa de sección semicilíndrica. 2: Contraía un artista, escritor u orador de dar a sus obras o a su palabra cierta uniformidad y monotonía. 3: Nota musical. Al revés, desvanecimiento. 4: Preposición. Cierta color. Corriente continua de agua. 5: Adverbio de lugar. Labren. 6: En la mitología griega, esposa de Anfitrión, rey de Tebas, que se hallaba tan orgullosa de sus doce hijos que despreció a Latona, cuyos únicos hijos eran Apolo y Artemisa, quienes en castigo dieron muerte a todos los hijos de Niobe y convirtieron a ésta en roca. Persiga sin tregua. 7: Al revés, eleva. Imputar a alguno algún delito, culpa, vicio, etc. 8: Al revés, fluido. Planta gramínea. 9: Desleal, infiel (Femenino). Existe. 10: Natural

VERTICALES: 1: Denos-Desastrosos. 2: Amenizar. 3: Mlad. 4: La Giba. 5: Colgais. 6: Cedla. 7: Oris. Acerar. 8: Bab. 9: Barrosa. Es. 10: Avlesa. 11: Oneroso.

SOPA DE LETRAS

Por Montse

L	G	N	K	J	C	P	Q	R
F	D	Z	X	V	S	D	M	S
A	C	L	N	I	R	O	L	F
B	K	J	I	A	B	O	I	N
Q	D	U	C	A	D	O	R	M
P	H	M	C	U	A	D	A	C
O	A	G	C	F	E	N	T	B
P	E	S	E	T	A	P	V	Z
P	E	S	O	Q	U	E	R	O

Encontrar los nombres de siete monedas:

FRUTOS DE FRUTOS



LA JORNADA DEPORTIVA DEL DOMINGO PARA LOS EQUIPOS SEGOVIANOS

El encuentro de mayor interés: C. D. La Granja-
A. D. Arenas, en San Ildefonso

Comenzamos temporada. Será mañana cuando doce equipos segovianos de fútbol, situados en lo largo y ancho de nuestra geografía, van a participar en las competiciones regionales de fútbol. Dos equipos en 1.ª Regional Preferente; uno en 1.ª Ordinaria; uno en Segunda y nueve en Tercera Categoría Preferente, van a compartir el camino futbolístico durante cerca de diez meses. A partir de ahora, y cada domingo, cientos de aficionados esperarán el momento de ver en acción a sus jugadores. Es el fútbol. Aquí está.

Y con deferencia concreta a sus jugadores. Es el fútbol. Aquí está. Y con deferencia concreta a sus jugadores. Es el fútbol. Aquí está.

1.ª REGIONAL PREFERENTE

G. SEGOVIANA - C.D. UNION, A LAS 5,45 EN LA ALBUERA

El equipo de Aravaca, que en la pasada temporada hiciera una campaña más que aceptable, lo que le llevó al ascenso, visita a los azulgrana que, pese a lo del domingo, tienen equipo suficiente (me refiero a la conjunción de sus líneas), para no dejarse sorprender en ningún momento. El triunfo, y puede que amplio, debe quedarse en casa.

C.D. CUELLAR - A.D. MICHELIN, a las 6 en el MUNICIPAL

Tercero de los encuentros de competición que disputa el conjunto cuellarano, equipo que aún no ha conseguido un sólo punto, y que va a llevarse a efecto frente a un equipo que ha logrado el ascenso en esta temporada y que al igual que ellos, aún no disfruta de las «mieles» de los puntos. Creo que los locales deben vencer y ampliamente.

1.ª REGIONAL ORDINARIA

A.D. OSIRIS - ACUEDUCTO, a las 10,45 en ARAVACA

No es el equipo madrileño de los «malos» en el grupo. Sucede, sin embargo, que en estos comienzos de temporada el que un equipo esté más o menos bien puede deberse a los muchos o pocos entrenamientos que hayan efectuado sus jugadores. En este aspecto el equipo de Josele parece tener una buena puesta a punto. Hay mucha juventud en sus filas y el conjunto lucha. Hay que esperar, por ello, algo positivo de este desplazamiento.

2.ª REGIONAL

C.D. LA GRANJA VICASA - A.D. ARENAS, a las 5,30 en SAN ILDEFONSO

No es más que una impresión particular, pero este encuentro puede ser el más interesante de cuantos se disputan en la provin-



C.D. La Granja: Encuentro difícil.—(Foto Aurelio M.)

cia. El conjunto que dirige Villalba, y que va a presentar pocas variaciones con el mismo que jugará en la anterior campaña, recibe al conjunto abulense de Arenas de San Pedro. Va a ser una buena piedra de toque para ver con las posibilidades que cuenta el equipo granjeño. En nuestro particular pronóstico victoria casera, con «reparos».

3.ª REGIONAL PREFERENTE

SPORTING TIAZANO - AT. Rozeño, en RIAZA

Si hubieran existido descensos en la pasada temporada, el equipo de Las Rozas no habría podido disputar este encuentro. Pero no los hubo, y a pesar de ocupar el último puesto de la tabla, el conjunto madrileño vuelve a disputar sus partidos en esta categoría. Pero refiriéndonos a equipos de Rianza, éste ha tenido algunas importantes bajas con respecto a la campaña anterior, en la que

demonstró ser un buen conjunto. Esperemos que en el inicio de ésta no se deje sorprender y la victoria se quede en casa.

C.R. SAN RAFAEL - C.P. CANTALEJO, a las 5,30 en SAN RAFAEL

Dado que el grupo 5.º de esta tercera regional está formado por 17 equipos y que nueve de ellos son segovianos, pues el emparejamiento de conjuntos de la provincia se va a dar de forma muy normal, Y uno de estos encuentros es el que mañana van a disputar en San Rafael los locales y el equipo briquero. Dicen que éste ha realizado una pretemporada excelente y que la entrada de jóvenes en el cuadro le ha dado otra forma de juego. Mientras, los de casa, que han venido entrenando normalmente, reúnen, tras los nuevos fichajes, un equipo fuerte que aspira a lograr mejores posiciones que las buenas que ya alcanzara la temporada pasada. Puede ser un buen partido.

C.D. OLOMBRADA - C.D. COLMENAREJO, en OLOMBRADA

Vamos a ver de qué forma consigue entrar en la categoría, nueva para ellos, el Olombrada. El equipo que les ha tocado en suerte, con respecto a la temporada anterior, no era de los más fuertes. Más bien todo lo contrario. Pero en el equipo local, lo sabemos ciertamente, existe una buena dosis de ilusión y ello puede ser de gran interés para partir en la liga con una victoria. Cuestión que nosotros deseamos.

C.D. ESCALONA - G. AYLLONESA, en ESCALONA DEL PRADO

Es un derby muy interesante. Si bien la G. Ayllonesa es, lo ha demostrado en muchas ocasiones, un gran conjunto, las intervenciones de los locales en encuentros de competición siempre han llevado consigo el sello del éxito. Quizás por ello el que pueda salir ganando sea el aficionado que va a tener ocasión de presenciar un encuentro entre equipos de un potencial futbolístico parejo. Difícil ofrecer un pronóstico.

A.T. LEONES C. - C.D. TUREGANO, en GUADARRAMA

No es seguro que este encuentro se pueda disputar. El Turégano no tiene jugadores, al menos que los encuentre entre hoy sábado y el domingo por la mañana. Lógicamente no han pasado, los que hay, el reconocimiento médico. Las fichas no están presentadas en la Federación y los problemas se acumulan. De todas formas la idea de los responsables del equipo no es de retirarse de la competición. Dado que si no pueden jugar este encuentro intentarán, por todos los medios, solucionar el tema para el siguiente. No siempre las cosas se pueden solucionar a tiempo.

C.D. VILLACASTIN - VILLACACHARRITA, a las 5,30 en EL ESPINAR

Se enfrentan dos equipos noveles. Dos recién ascendidos. Y para que la igualdad continúe, el partido se juega en El Espinar, terreno neutral, debido a que los trabajos del terreno de juego de Villacastín, continúan a un ritmo lento, sin que, al menos que nosotros sepamos, el Ayuntamiento, parte interesada en ello, realice las oportunas gestiones para que de una vez por todas se den por finalizadas unas obras que llevan camino de convertirse en perpetuas, y cuyo retraso perjudica, deportivamente hablando, al equipo de fútbol de la localidad, al que es su debut dentro de la categoría deseamos toda serie de éxitos.

C.D. BERNARDOS - C.D. SEPULVEDA

Este encuentro no se disputará dado que el Bernardos, con la suficiente antelación, informó a la Federación de su no aceptación a la nueva categoría. Por tanto el Sepúlveda descansa.

J.M.ª

CESTA PUNTA

Hoy, la final entre San Juan de Luz y Biarritz A

Escuela de Guernica
y Club Basconia,
para los puestos
tercero y cuarto

El interés que por el deporte de la pelota, tienen los vecinos de Nava de la Asunción, —al igual que los aficionados de Segovia y su provincia—, se puso ayer una vez más de manifiesto en los dos partidos de la fase final del II Campeonato de Europa por clubs de cesta punta.

El flamante pabellón de Nava registró, al igual que en jornadas precedentes, una excelente entrada.

Al ya buen ambiente que registra en estos días la localidad segoviana, que celebra sus fiestas patronales, hay que sumar la fiesta deportiva de ayer que no tuvo un final feliz para los equipos españoles por los excesivos nervios de los jugadores.

En el primer partido se enfrentaron —los a priori vencedores de este segundo campeonato— los franceses del San Juan de Luz, campeones del grupo A, a los barceloneses del club Basconia, subcampeones del grupo B.

El partido comenzó en sus primeros tantos con mucha igualdad, para pasar a una fase en la que los fallos del zaguero español dieron una clara ventaja de 18-10 para el duro galo. Reaccionan los catalanes Jandro y Tom y logran reducir distancias a 28-25. De nuevo la lógica sale a relucir y Michelena y Bortaire, ponen el marcador en un 33-27. Los constantes aplausos de la «cla» de los graderíos, unidos a los aciertos de los españoles, ponen el partido al rojo vivo con un 38-36. Poco duró la alegría, ya que al final el equipo de San Juan de Luz, venció al Club Basconia de Barcelona, por 40-36. Hemos de destacar por su buen juego, al zaguero francés y al delantero español.

Tras unos minutos de descanso se jugó el segundo de los partidos programados, enfrentándose el campeón del grupo B, Escuela de Guernica, contra el subcampeón del grupo A, Biarritz A. Por los españoles jugaron Iruta y Arrien, y por los franceses, Echeverría y Cartategui.

En los comienzos, el marcador les es favorable a los de Vizcaya, para pasar a un tiempo muerto, en el que los fallos de Iruta son bien aprovechados por los franceses, que como curiosidad logran puntuar en 14 ocasiones seguidas, 28-14. A pesar de que el público está con el equipo español, discutiendo incluso decisiones del árbitro principal, los de Guernica, demasiado nerviosos, nada pueden hacer por serenar su juego, finalizando el partido con el resultado favorable a los de Biarritz por 40-32.

Hoy se juegan los partidos para el tercer y cuarto puesto entre los equipos españoles, Escuela de Guernica y Club Basconia. Seguidamente la final entre los franceses, San Juan de Luz-Biarritz A.

Antonio García Rivilla

PLAZAS PARA LA ESCUELA-TALLER DE BORDADO SEGOVIANO

Para el curso 1980-81 existen plazas en el Taller-Escuela de Artesanía de Bordado Segoviano «Nuestra Señora de la Fuencisla», dependiente de la Delegación Provincial del Ministerio de Industria y Energía.

La inscripción será de 4 a 8 de la tarde en dicho Taller-Escuela, sita en el Pabellón de Jardínillos de San Roque. La edad para su ingreso será a partir de los 14 años.

EL BANCO DE CASTILLA

necesita empleados para realizar función de VISITA COMERCIAL en distintas zonas de esta provincia.

Las solicitudes de empleo pueden recogerse en cualquier oficina del Banco o en la oficina de empleo.

Absténganse quienes no cuenten con experiencia comercial.

(INEM) Oferta n.º 15.396

EL DEPORTE OFICIAL Y EL «OTRO» (Cuestiones «normales» dentro de un país «normal»)

El comentario que ahora realizo me viene dado por las manifestaciones de socios del Casino de la Unión y del Club de Tenis «Juan Bravo» en torno a la visita del señor Hermida, presidente del Consejo Superior de Deportes, a esta ciudad.

Y es que hace falta desconocer, o no querer ver la realidad del deporte provincial, para que todo un señor secretario de Estado, designado únicamente para ser el timón del deporte y de los deportistas, escoja en su caminar por nuestra provincia única y exclusivamente el lado de lo oficial. Claro que hay que reconocer que es el más fácil. El que menos problemas origina y donde todo es, por motivos fundamentados en la política, de color de rosa.

Pienso que si el señor Hermida leyera este comentario y hasta hiciera el esfuerzo de contestarle, lo más seguro es que diría que el itinerario, las inauguraciones y otras cuestiones, no las planificó él. Que se las dieron planificadas desde la casa. Desde aquí. Y eso sí que duele. Una vez más, el personalismo ha hecho un flaco servicio al deporte, a los deportistas.

Y las preguntas se acumulan. Y son las que se hacen los deportistas y sus representantes, (y al señalar ambos conceptos de forma plural, digo que también hay excepciones, que no son todos. Porque también en el deporte y en los deportistas, existen privilegios). ¿Es que no habría sido mucho más provechoso para el deportista de Segovia poder haber expuesto a través de sus representantes, elegidos por ellos, las vicisitudes por las que atraviesa cada una de las parcelas?

¿Por qué no se mostró al señor Hermida el gran trabajo que un grupo de atletas segovianos llevó a cabo para la posible construcción en Segovia de unas instalaciones de entrenamiento en altura?

¿Qué motivos incidieron para que el señor secretario de Esta-

do no pudiera acercarse a los dos mejores complejos deportivos que hoy por hoy tiene Segovia y que han sido fruto del esfuerzo, codo con codo, de un nutrido grupo de deportistas? Me estoy refiriendo, claro está, al C. «Juan Bravo» y al Casino de La Unión. Los cuales, pese a pedirlo, no han recibido ni una sola subvención del Consejo. Y encima, para más «inri», no se ofrece a sus dirigentes la satisfacción que pudiera haberles producido unas palabras de aliento o una pequeña promesa de ayuda del señor presidente del Consejo.

UNA COSA ES LO QUE SE DICE...

Citando palabras textuales, que se insertaban en este diario el pasado jueves, y que eran atribuidas al señor Hermida en sus manifestaciones a los medios de información, leo: «El Consejo atiende a las inquietudes de las autoridades y al interés que las federaciones (?) deportivas vienen demostrando en cuanto a la creación de una infraestructura deportiva, pero ante la escasez de recursos, el esfuerzo debe ser de todos».

Es decir, que si se cuenta con pocos medios económicos y para colaborar con la falta de instalaciones, los deportistas, la iniciativa privada, se esfuerzan, como en Segovia, de forma elocuente, a eso no se le da la más mínima importancia. Ni siquiera, se le pone en el recorrido del programa. Es, no cabe duda, una buena forma de estimular el esfuerzo.

Espero, esperamos, señor Hermida, que si alguna vez vuelve a Segovia, lo primero que haga, y si puede ser lo único, es reunirse con los deportistas. Tiene Vd. que pensar que por ellos y para ellos está Vd. donde está. Lo demás, lo oficial, cualquier día y a cualquier hora. Y no porque no merezca la pena lo que en ese campo se ha hecho. Pero, como todo en la vida, existe un orden de prelación. Y entiendo que Vd. se lo ha saltado a la «torera».

J.M.ª

ADJUDICADAS LAS OBRAS DE CONSTRUCCION DEL VELODROMO EN MADRONA

Dentro de este año se espera poder concluir, si ayuda el tiempo, la construcción del velódromo para pruebas ciclistas que va a ir ubicado en el complejo deportivo de Madrona. La adjudicación de los trabajos se hizo, poco más del millón cien mil pesetas, a la empresa Obras y Pavimentos Especiales, S.A. (OPSA), de Madrid, la cual, según nuestras noticias, incluía en su propuesta unas cuantas mejoras al proyecto presentado para la construcción de esta pista-escuela.

En fecha muy próxima se va a efectuar el replanteo de las obras para poder dar comienzo a las mismas.

Jugadores del C. D. Acueducto convocados para mañana

El entrenador del C.D. Acueducto ha convocado a los siguientes jugadores para el encuentro que se ha de jugar mañana, primero de la Liga, en el campo del Osiris: Pavón, Miguel Angel, Melero, Santi, Ayuso, Arias, Potito, Elvidio, Piniillos, Manolo, Villoría, Lastrí, Isidro y Angel.

El encuentro se jugará en el campo «Antonio Sanfiz», de Aravaca, a las 10,45 de la mañana, por lo que la salida se efectuará a las ocho y media.

SUSTITUCION

Un equipo ha sido baja en este grupo, el San Fernando Diputación, que ha sido sustituido por el Roma, C.F. Por lo tanto, el calendario no sufre variación alguna, simplemente se procede a sustituir un equipo por otro.

PATRONATO DE APUESTAS MUTUAS DEPORTIVAS BENEFICAS

DELEGACION DE SEGOVIA

1 - X - 2 AVISO

Se pone en conocimiento del público que, de conformidad con las normas 30.ª y 31.ª de las reguladoras de los concursos de pronósticos, se ha procedido a la anulación de los boletos de la jornada 3.ª que pudieran tener unidos los sellos siguientes:

De 8 apuestas: SG. 274190.

De conformidad con las citadas normas que constituyen las condiciones del concurso, las apuestas que pudieran contener los citados boletos no han sido formalizadas y, en consecuencia, los concursantes que tuvieran en su poder resguardos correspondientes a boletos de los reseñados anteriormente, pueden solicitar del receptor de esta Delegación el reembolso de la cantidad que debió abonar sin perjuicio de lo dispuesto en la norma 32.ª.

Segovia, 19 de septiembre de 1980

CLUBS - TVE No llegaron a un acuerdo

Los representantes de fútbol y de Radio Televisión Española (RTVE) no concretaron nada en la reunión que celebraron ayer en el Consejo Superior de Deportes sobre la televisión en directo de partidos de fútbol. El tema, por tanto, se mantiene en la misma situación que surgió después de la falta de acuerdo entre RTVE y los clubes.

Los clubs se oponen a la retransmisión en directo de los partidos. Su propuesta es la de ofrecer la noche de los encuentros un amplio programa informativo de los mismos.

RTVE no acepta esta fórmula por falta de medios técnicos.

I CAMPEONATO PROVINCIAL U.C.D. DE FUTBOL-SALA

GRUPO INFANTIL

Clasificación final

	J	G	E	P	F	C	P
Voghe.....	6	6	0	0	73	15	12
C.A.R. "A".....	6	4	1	1	51	27	9
Quintanar.....	6	3	1	2	33	30	7
C. Zamarramala.....	6	3	0	3	25	20	6
C.A.R.-Juventud.....	6	2	0	4	20	42	4
Poligono San Millan... 6	2	0	4	16	44	4	
Sport Club.....	6	0	0	6	14	51	0

MAYORES

	J	G	E	P	F	C	P
Loyazola.....	7	7	0	0	69	12	14
Los Gascones.....	6	4	1	1	31	16	9
Narizotas.....	6	4	0	2	16	16	8
Bar Poetas.....	7	3	1	3	41	36	7
Bar Las Chicas.....	6	2	1	3	22	26	5
Veteranos G.S.....	6	1	2	3	17	25	4
Estudiantes.....	6	2	0	4	22	33	4
Eurosanitarios.....	5	1	1	4	23	43	3
Delineantes.....	6	1	0	5	15	49	2

GRUPO 2ª.

	J	G	E	P	F	C	P
J. Horcajo S.A.....	7	7	0	0	66	6	14
Guango de Avila.....	6	5	0	1	47	22	10
C.P. Alcazar.....	6	4	1	1	51	12	9
Zamarramala Promesas.. 6	3	0	3	16	26	6	
Banco Vizcaya.....	6	2	2	2	21	25	6
El Faro.....	6	2	0	4	20	48	4
Correos.....	6	1	1	4	15	47	3
Buho Kalorea.....	6	1	0	5	23	44	2
Juan Bravo "B".....	7	0	2	5	14	43	2

GRUPO 3ª.

	J	G	E	P	F	C	P
C.N.S.....	7	6	1	0	49	23	13
Los Mejores Ebro.....	7	6	0	1	47	22	12
Juan Bravo "A".....	7	5	1	1	56	20	11
La Bota.....	7	5	0	2	37	16	10
Promesas Motorcraft... 7	3	1	3	27	42	7	
Bar Claudio.....	7	3	0	4	35	42	6
La Pista.....	7	1	2	4	22	40	4
96 Octanos.....	7	1	2	4	25	40	4
Herederos Fco Domingo. 7	1	1	5	16	44	1	
A.D.A. Las Brujas.....	7	0	0	7	14	39	0
El Equipo Herederos Fco. Domingo figura con puntos de menos por sanción del Comité.							

GRUPO 4ª.

	J	G	E	P	F	C	P
Minerva.....	7	7	0	0	77	12	14
Coma 2 Salem.....	6	4	1	1	41	16	9
Cocina Sant Millan... 6	4	0	2	38	27	8	
Maccassi.....	6	4	0	2	36	29	8
Volter.....	6	4	0	2	27	33	8
Taca Zamarramala..... 7	3	0	4	35	34	6	
Vicasa.....	6	1	1	4	24	35	3
Amnicar Jucar.....	6	0	0	6	13	47	0
Constancia.....	6	0	0	6	11	69	0

SUCESOS

ESPAÑA

UN INDIVIDUO SALTA LA VERJA DE GIBRALTAR

La Línea de la Concepción (Cádiz).—Un grupo de cuatro personas han protagonizado un intento de ruptura pacífica del bloqueo con Gibraltar, manifestaron ellos mismos, llegando uno de los cuatro a saltar la verja. Este fue detenido por la Guardia Civil, mientras que los otros tres se dieron a la fuga.

EL «GRAPO» J. D. FERNANDEZ GONZALEZ EN EL HOSPITAL DE CARABANCHEL

Madrid.—José Luis Fernández González, supuesto miembro de los «Grapo» que resulto herido de gravedad por disparos de la Policía que ocasionaron la muerte al dirigente de esta organización Abelardo Collazo Araujo, el pasado 29 de agosto, se encuentra en el hospital penitenciario de Carabanchel. Según ha sabido «Efe» de fuentes de este centro, José Luis Fernández González fue trasladado el pasado día 12 desde la residencia sanitaria «La Paz» a dicho hospital, donde los médicos que le atienden tratan de que se recupere de la paraplejía que le afecta.

DOS CONCEJALES DE HERRI BATASUNA A DISPOSICION JUDICIAL

Madrid.—José Manuel Artola Artola y Francisco Joaquín Vidasoro Blasco son los dos concejales de Herri Batasuna de la localidad guipuzcoana de Ibarra que han pasado esta mañana a disposición judicial, ha sabido «Efe» de fuentes competentes.

Los dos concejales fueron detenidos por la Policía, hace varios días, como sospechosos de haber mantenido relaciones con ETA Militar para guardar parte de la «goma 2» sustraída el pasado mes de julio del polvorín de Soto de la Marina, en Santander.

DETENIDOS TRES JOVENES POR FABRICAR Y UTILIZAR BOMBAS CASERAS

San Asensio (Rioja).—Tres jóvenes naturales de la localidad riojana de San Asensio han sido detenidos por fuerzas de la Guardia Civil y puestos posteriormente a disposición del Juzgado de Instrucción de Haro, como presuntos autores de la fabricación y lanzamiento de bombas de fabricación casera.

Los tres detenidos son: Cecilio García Corcuera, su hermano Pedro y Constantino Blanco Ibeas. Estos tres jóvenes fabricaban los artefactos con una mezcla de azufre, clorato potásico y piedras.

MINERO MUERTO EN LEON

León.—El minero Alberto Dos Santos Pereira, de 20 años, soltero y súbdito portugués falleció a consecuencia del desprendimiento de un costero de mineral, que le produjo la muerte instantánea, en el interior de la explotación de la mina «Alto Bierzo», en la localidad de Tremor de Arriba, de la Cuenca de Torre (León).

El pintor letón Alexandr Zviedris es, además, un fabricante de violines



Para el aficionado a los pequeños barcos, el letón Alexandr Zviedris, la vida del mar, el trabajo de los pescadores y los marineros es parte inseparable de su propia existencia.

Cuando alguien mira sus cuadros, percibe la hermosura de la naturaleza, ves cómo combaten los hombres contra los elementos desencadenados.

Así puede dibujar el mar una persona que lo conoce bien, y no sólo desde la orilla.

Alexandr Zviedris, que ahora tiene 75 años, en su tiempo practicó el deporte de vela de la URSS y participó y ganó en muchas regatas.

Además del mar, Zviedris tiene otra pasión: le gusta hacer violines. Han pasado ya muchos años desde que hizo su primer violín. En total, fueron 118 los que hizo. Y hoy día, muchos de ellos pueden oírse en distintos países.

Los violines de Zviedris se distinguen por el dibujo de las aberturas acústicas y por la cubierta de laca, extraordinariamente sólida y, al mismo tiempo, de gran elasticidad. Zviedris compuso una laca de ámbar, única en su género, que tiene magníficas propiedades acústicas.

En su casa tiene dos violines con autógrafos de los que los tocaron: Fritz Kreisler, David Oistrach, Luisa Marshall, Igor Berrodni y otros.

También dejaron sus autógrafos los cantantes Fiodor Shalapi, Tito Schipa y Luisa Montasanto, que quedaron embelesados por el fuerte y brillante sonido de los instrumentos.

(Fotocrónica TASS)

Importante tesoro arqueológico del siglo II antes de Cristo, descubierto en Zamora

Un importante tesoro arqueológico, consistente en unas cincuenta piezas de plata y oro, ha sido descubierto casualmente en la localidad zamorana de Arrabal, próxima a Benavente, cuando se realizaban las obras para dotar de un cortafuegos a la zona, han informado a «Efe» fuentes de la Dirección General del Patrimonio.

El tesoro, que actualmente se encuentra en el Instituto Central de Restauración, en donde se procede a su limpieza y análisis, constituyen —aseguraron las mismas fuentes— un depósito único en la provincia de Zamora y es uno de los más importantes hallados hasta el momento en la meseta.

BANCO VITALICIO DE ESPAÑA CONVOCA UNA MUESTRA DE ARTESANÍA DE VANGUARDIA

Banco Vitalicio de España convoca una «muestra de artesanía de vanguardia», en ocho modalidades diferentes, que tendrá lugar en Barcelona y con premios de 250.000 pesetas al ganador de cada una de ellas.

Las modalidades en las que se puede participar son: artes del libro y encuadernación, cerámica, cristal, vidrio y vidriería, esmaltes al fuego, joyería y orfebrería, lacas y retablos, metalistería y forjas, textil, estampación, trama y técnicas mixtas.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

HOY HACE 50 AÑOS DECIA:

EL CANDOR DE JOAQUIN COSTA

Si alguien se ha acercado en España a la idea nietzscheana del superhombre, incluso en el concepto aristocrático y aun autocrático del poder, fue Joaquín Costa. Como voluntad y como carácter, su vida tiene dimensiones de coloso. Hijo de unos modestos labradores aragoneses, alterna la escuela primaria con las faenas del campo, en que ayuda a su padre. Luego estudia bachillerato, ganándose el sustento como peón de albañil. Se hace maestro de primera enseñanza, más tarde estudia Derecho y Filosofía en Madrid, viviendo casi de milagro, de lo poco que le dan a regañadientes sus parientes menos pobres; de lo que gana con modestos trabajos de oficinista y conductor. Se doctora al fin, por partida doble, en Derecho y Filosofía; comparte con Menéndez Pelayo la admiración que en los círculos más cultos comienza a suscitar su inmenso saber en historia del derecho español y de la primitiva civilización ibérica, y en general su producción enciclopédica; pero no consigue ganar una cátedra universitaria, que era su profesión soñada.

La ingenuidad es otra de sus características, el candor con que percibe la realidad circundante. Su deformidad física —cabeza y cuerpo gigantescos— parece un reflejo de su extraña personalidad desequilibrada. Las exaltaciones de una imaginación enfermiza contrastan con la pobreza del sentido de la realidad.

El error de Costa fue esperar la transformación política de España de unas clases campesinas o de un profesorado poco apto para la acción. Costa, dotado de maravilloso sentido de la historia pretérita, no percibía con claridad la historia viva.

Efemérides

- 1792 La Asamblea Legislativa francesa da por terminada su actuación y abre paso a la convención nacional. En esta última sesión autorizó el divorcio.
- 1869 Se establece una sección central española de la Internacional Socialista.
- 1931 Gran Bretaña suspende el patrón oro. Los pagos se hacen en libras, estableciéndose el curso forzoso del papel moneda.
- 1979 Panico en Italia por un terremoto que sacudió el centro del país, causando cinco muertos, numerosos heridos y daños materiales de consideración.

LABORAL

Mesa redonda en el Círculo de Empresarios sobre las elecciones sindicales

Madrid, 20.— «Los empresarios queremos que de las próximas elecciones en las empresas salgan unos representantes que respondan de verdad a lo que los trabajadores quieren y por eso ofrecemos toda clase de facilidades para que estén presididas por un máximo de limpieza y de participación», ha señalado Arturo Gil en el transcurso de la Asamblea General del Círculo de Empresarios sobre las próximas elecciones.

En la asamblea han intervenido también los dirigentes sindicales Julian Ariza (Comisiones Obreras), Antón Saracibar (Unión General de Trabajadores) y Manuel Zaguirre (Unión

Sindical Obrera).

Los tres coincidieron en resaltar la importancia de estas próximas elecciones para la consolidación de la estructura sindical del país, así como para la presencia que de los resultados se derivará en las diversas instituciones en las que han de participar los sindicatos (I.N.E.M., Consejo Económico-Social... etcétera).

Subrayaron igualmente los líderes sindicales la repercusión de las elecciones en el inmediato proceso de negociación colectiva, y destacaron la significación de las mismas en el esquema democrático del conjunto de nuestro país.

CONTABLE

PRECISA EMPRESA CON CENTRO DE TRABAJO EN SEGOVIA, POLIGONO INDUSTRIAL EL CERRO

Se desea persona con dotes y experiencia en contabilidad de empresas, buen conocimiento del P. G. C., y tenga formación a nivel de profesor, perito mercantil o similar.

Se integraría inmediatamente en la empresa, teniendo a su cargo el departamento contable.

Remuneración a convenir de acuerdo con las aptitudes y experiencia aportada.

Se ruega a las personas interesadas dirijan historial personal y profesional detallado, escrito a mano, a Oficina de Empleo, C/ Gobernador Fernández Jiménez, 18, SEGOVIA. Ref. 15.379.



LOS MEJORES COCHES DE OCAION

GARANTIZADOS DE 3 A 6 MESES PIEZAS Y MANO DE OBRA INCLUIDAS

MOSA, AUTOMOVILES TALBOT

concesionario de Paseo Conde Sepúlveda, 7

AYUNTAMIENTO DE NAVAS DE ORO

(SEGOVIA)

ANUNCIO

En cumplimiento del artículo 125 del Reglamento de Planeamiento Urbanístico, en relación con el artículo 151 de dicho texto legal, por medio del presente se hace saber que en la Secretaría municipal se hallan expuestos al público, por espacio de 30 días hábiles, los trabajos de las Normas Subsidiarias del Planeamiento General de Navas de Oro, que la componen cuatro ejemplares de la fase «AVANCE», confeccionados por el técnico adjudicatario de los mismos, durante cuyo plazo pueden ser examinados por los interesados y presentadas cuantas reclamaciones se consideren pertinentes, advirtiéndose que transcurrido dicho plazo no se admitirá ninguna.

Lo que se hace público para general conocimiento. Navas de Oro, a 12 de septiembre de 1980.

EL ALCALDE.



Avda. Fernández Ladreda, 16
Teléfonos 412611 y 413363
SEGOVIA

Arranque instantáneo
torrente de luz.

Baterías

TUDOR

ANUNCIOS POR PALABRAS

ALQUILERES

SE necesita piso en alquiler, sin muebles. Teléfono 412191.

SE alquila piso para estudiantes. Teléfono 413119.

ALQUILASE local próximo Plaza Mayor, preferentemente para clases o fines análogos. Teléfono 411851 (mañanas).

ALQUILO 3 habitaciones para estudiantes, con cocina. Teléfono 420334.

ALQUILO piso amueblado, temporada escolar. Teléfono 422320.

ALQUILASE temporada amplio piso amueblado. Teléfono 412044.

ALQUILO apartamento, octubre, Calpe Peñón Ifach, Alicante. Teléfono 422522.

SE alquila piso amueblado, por temporada curso, todo exterior. Teléfono 414858.

NECESITO piso o apartamento sin muebles. Teléfono 412587.

BOLSA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

- NO COMPRE NI VENDA PISO
 - NO COMPRE NI VENDA CASA
- sin consultar con
INMOBILIARIA LLANCASA
 Ladreda, 25-1.º 425358

LLANCASA. Pisos en construcción, diversas zonas, varias dimensiones. Máximas facilidades.

LLANCASA. Piso La Albuera, 3 dormitorios, calefacción, todo exterior. Facilidades.

LLANCASA. Pisos nuevos, 4 dormitorios y garaje, frente Estación. Facilidades.

LLANCASA. Piso Cervantes, interesante para oficinas, consultas, despachos, vivienda, etc.

LLANCASA. Chalet estilo antiguo, 600 metros más parcela. Pelayos del Arroyo. Facilidades.

LLANCASA. Chalet en Cuéllar con parcela de 9.000 metros. Facilidades.

LLANCASA. Casa labranza, con huerto, construcción de piedra. El Guijar.

LLANCASA. Chalets: La Losa, Las Navillas, etc., precios interesantes. Facilidades.

LLANCASA. Apartamentos: Segovia, La Granja, La Losa y Parque Robledo.

LLANCASA. Parcelas: La Losa, Palazuelos, Ctra. de Madrid, La Granja, Torrecaballeros.

LLANCASA. Locales varias dimensiones, los más comerciales de Segovia.

LLANCASA. Solares edificables en Segovia y provincia de varias dimensiones.

LLANCASA. Vende pisos, solares, locales, naves industriales, casas viejas, fincas rústicas y urbanas. Rapidez y absoluta reserva. Informes: Ladreda, 25-1.º 425358.

MIGUEL Tovar: Agencia Propiedad Inmobiliaria. Ezequiel González, 25. Teléfono 414881.

TOVAR. Ultimos pisos Ezequiel González. Edificio Sousa. facilidades seis años.

TOVAR. Piso calle Daoiz, tres dormitorios. Servicios centrales, garaje. Apartamentos Alhóndiga.

TOVAR. Piso señorial plaza San Esteban, 170 metros, cuatro dormitorios.

TOVAR. Pisos Vía Roma. 4 dormitorios, garaje; La Albuera, etc.

TOVAR. Pisos Los Castillos, 4 dormitorios, 5 plantas. Conde Sepúlveda, etc.

TOVAR. Finca junto a Fábrica Moneda, 5.500 metros, luz, teléfono y agua.

TOVAR. Traspaso locales Gobernador Fernández Jiménez, oficinas Fernández Ladreda, frente Guardia Civil; local «Cedros», 250 metros, instalable cualquier comercio. Oportunidad.

TOVAR. Fincas carretera La Granja, 10.000 y 30.000 metros. Facilidades.

MIGUEL Tovar: Los mejores vendedores si quiere comprar, los mejores compradores si quiere vender. Ezequiel González, 25. Teléfono 414881.

TOVAR. Traspaso Bar Rosado, muy acreditado. San José. Precio interesante.

APIMOSA, Agencia de la Propiedad Inmobiliaria. Compraventa de toda clase de fincas rústicas y urbanas, pisos, solares, naves industriales, traspasos. Ladreda, 10, 4.º, telf. 413795.

COMPRAS

ANTIGUEDADES, armas antiguas, monedas, muebles y menudencias. Teléfono 415214.

ENSEÑANZA

PARA idiomas, Euroletras, inglés, francés. Ladreda, 18.

OPOSICIONES Bancos y Cajas de Ahorro. Reanudo clases 1 de octubre. Andrés Sánchez, José Zorrilla, 59. Teléfono 423196.

SOLICITAMOS licenciado en ciencias. Colegio Peñalara, San Ildefonso. Dirigirse por escrito al colegio. (Ref. 15321).

GANADOS

SE venden 170 ovejas de vida. Angel de Antonio, Valleruela de Sepúlveda.

VENDO 110 ovejas, sueltas. Enrique García, Olombrada (Segovia).

SE venden 160 ovejas, de ellas 100 recién paridas, resto abocadas. Paulino Burgos, Zamarramala.

PENSIONES Y HOSPEDAJES

RESIDENCIA Fátima: Ambiente de estudio. Clima familiar. C/ Colón, número 5 (junto a Plaza Mayor). Teléfono 413613. Segovia.

ADMITO huéspedes, con o sin pensión. Teléfono 420334.

ADMITO estudiantes con o sin pensión. Teléfono 420334.

TRABAJO

URGEN representantes comisión para Toledo, Ciudad Real, Segovia, Avila, Cuenca, Guadalajara, preferible introducidos en ferreterías y electrodomésticos. Escribir urgente apartado 43.006 Madrid.

SE necesita chica fija. Telf. 413904.

SE necesita asistenta diaria. Teléfono 426204.

SE necesita señorita estudiante Magisterio, para atender niño de 8 años a partir 6 tarde. Informes: Teléfono 415402.

SE necesita mujer responsable. Empleada de hogar. Teléfono 415542.

NECESITO empleada de hogar fija, buen sueldo. Telfs. 422719 - 420462.

PARA Madrid, casa señorial, precisa empleada de hogar, buen sueldo. Teléfono 422330.

NECESITASE muchacha o señora para matrimonio solo, Madrid; tardes libres. Teléfono 411851.

NECESITAMOS matrimonio, preferible sin hijos. El guarda y ella tareas de la casa. Mata Pirón-Sotosalbos. Ref. 15.215.

NECESITO chica fija para Madrid. Teléfono 4131010.

SE necesita señorita o estudiante, cuidar dos niños. Teléfono 413732.

EMPLEADA DE HOGAR SE NECESITA FIJA O SEMIFIJA
Teléfono 41 51 41

SE necesita empleada de hogar interna. Ezequiel González, 30, bloque B, 5.º A. Teléfono 429479.

TRASPASOS

LOCAL 83 metros cuadrados acondicionado para negocio, oficina. Gobernador Fernández Jiménez, 14. Interesados: Teléfono 424799.

SE traspasa restaurante Casa Muñoz, renta baja. Teléfono 421072.

VARIOS

AUTOCARES, bodas, excursiones, turismo, sin conductor. Sierramar, Patiño. Ladreda, 11. 411447, 411996.

SERVICIO moderno de traducciones e intérprete español-inglés, para reuniones de negocio. Telf. 411871.

¡ATENCIÓN! Reparadores y técnicos TV. Tubos y pantallas televisor. Precios muy interesantes. Distribuidor para Segovia y provincia: Masigal. Coches, 4 (junto Caja Rural). Entregas en el acto.

ELECTRICIDAD Radio Ruiz. Aparatos iluminación, electrodomésticos. Juan Bravo, 23.

VEHICULOS

VENDO Seat-1430, preparado. Muchas mejoras. Radio-cassette electrónico. Volante pequeño. Bocinas aire. Antinieblas, etc. 429717.

SE vende moto Sanglas 400, muy barata. Teléfono 411951.

Jesús del Ser y Cía, S. A.
MADERAS PARA CARPINTERIA Y EBANISTERIA
 Nacionales y extranjeras
Polígono Industrial Calle Guadarrama, 120 Telf. 429040 (Segovia)
Madrid: Telf. 2537752

VENDO furgoneta Mercedes. Matrícula SG-1617-A. Teléfono 421448.

VENDO 850 especial. Telf. 423909.

VENDO Renault, 5. Telf. 424008.

VENTAS

MAQUINARIA liquidación: Mandrinadoras, fresadoras, tornos, prensas, taladros. Teléfonos (947) 500477-501992.

VENDO piso. Travesía José Zorrilla, 2 (junto Instituto). Teléfono 412595 (de 9 a 10 noche).

VENDO mueble-bar dos metros, armario ropero, sofá cama completo, lavadora automática y frigorífico. Teléfono 422782.

MUEBLES Lázaro. Grandes almacenes, enorme surtido; facilidades de pago. San Francisco, 34 (frente clínica Dr. Gila).

CHALET a estrenar Parque Robledo, 500 metros cuadrados, tres plantas, jardín, calefacción, pozo. Teléfono 424799.

SU vivienda-chalet en Torrecaballeros, tres dormitorios, jardín-huerto privado, vistas a la sierra, desde 103 m2 construidos. 500.000 pesetas entrada, hipoteca Caja Ahorros 1.000.000, resto 4 años, 31.900 pesetas mensuales. Información teléfonos 415714 de Segovia y 2434042 de Madrid. Sábados y domingos en la Urbanización La Cerca de Torrecaballeros (frente al Horno de Asar).

SE vende pesadora de panadería marca Turu, perfecto estado. MERPANSA. Teléfonos 421666 - 421276.

SE venden plazas de garaje en La Albuera. Teléfono 412278.

VENDO piso nuevo. Conde Sepúlveda, 55. Teléfonos 423023 ó 428337.

FLORISTERIA El Jardín servicio Interflora, ramos de novia, adornos florales, coronas, consulte precios, servimos a la provincia. Teléfono 412854.

PISOS 38.000 pesetas/mes (aproximadamente), más entrada e hipoteca. Pertierra, Ezequiel González, 30.

PERTIERRA, Viviendas muy céntricas, próxima terminación. Facilidades. Ezequiel González, 30.

LOCALES comerciales. Plaza Santa Eulalia. Facilidades. Pertierra, Ezequiel González, 30.

MAHONIAS. Locales actividad comercial y profesional. Facilidades. Pertierra, Ezequiel González, 30.

GARAJES José Zorrilla, 87, Plaza Santa Eulalia, Ezequiel González, 30. Facilidades. Pertierra, Ezequiel González, 30.

PERTIERRA. Pisos muy céntricos. Llave en mano. Ezequiel González, 30.

PISCINAS, pistas de tenis y complementos. Teléfono 422097.

VIVIENDAS, pisos-chalet con jardín y locales en San Ildefonso. Inmobiliaria Gómez Muñoz, San Vicente Ferrer, 4. Teléfono 424858.

ALFALFA Aragón para siembra. Teléfono 415032.

VIVIENDAS carretera Trescasas y calle Gascos. Plazas de garaje carretera Villacastín. Locales en diferentes sitios de Segovia. Inmobiliaria Constructora Gómez y Gómez, San Vicente Ferrer, 4. Teléfono 424858.

SE vende finca urbana en Chañe (Segovia), de unos 10.000 m2, con suministro de alumbrado, alcantarillado y acometida de agua. Teléfono 2306320, Madrid.

CONSTRUYASE su propia vivienda. Nosotros le ponemos los medios para que se ahorre muchísimo dinero. COVIVIENDA, Fernández Ladreda, 10. Teléfono 415728.

COVIVIENDA. Sistema cooperativo creado por segovianos, en beneficio de todos. Constrúyase su vivienda a precio de costo. Fernández Ladreda, 10. Telf. 415728.

EXCMO. AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA

SERVICIO DE RECAUDACION ANUNCIO

Se pone en conocimiento del público en general que, desde el día 16 de septiembre hasta el 15 de noviembre próximo, estarán puestos al cobro para su abono en período voluntario, en las oficinas del Servicio Municipal de Recaudación, los recibos correspondientes a los conceptos y período que a continuación se indican:

- CUOTAS FIJAS SUMINISTRO AGUA POTABLE, 2.º SEMESTRE.
- EXCESOS CONSUMO AGUA, 1.º SEMESTRE.
- ALCANTARILLADO, 2.º SEMESTRE.
- RECOGIDA DE BASURAS, 2.º SEMESTRE.
- ENTRADAS DE VEHICULOS EN EDIFICIOS, 2.º SEMESTRE.
- IMPUESTO SOBRE RADICACION, AÑO 1980.

Aquellos contribuyentes que dejasen transcurrir el citado 15 de Noviembre, sin haber satisfecho sus recibos, podrán abonarlos en período de prórroga en el plazo comprendido entre los días 15 y 30 de dicho mes con el recargo único del 5%.

Transcurrido el día 30 de Noviembre los recibos aún pendientes serán exaccionados por vía de apremio con el recargo del 20%.

Se recuerda a todos los contribuyentes que pueden hacer uso de la modalidad de domiciliación del pago en Entidades Bancarias, Cajas de Ahorro Confederadas y Cooperativas de Crédito calificadas, para lo cual, ellos mismos, o sus representantes, deberán dirigir comunicación a las oficinas de este Servicio de Recaudación, especificando los recibos y la entidad que haya de abonarlos y copia de esta misma comunicación al establecimiento designado. Estas comunicaciones deberán obrar en el servicio de recaudación antes del 1 de Noviembre ya que en otro caso no surtirán efecto hasta el siguiente semestre.

Segovia, 15 de Septiembre de 1980.—EL ALCALDE

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Ultima hora

PAIS VASCO

¿Adoptará el PNV medidas de presión para el completo desarrollo del Estatuto?

Hoy celebra en Zarauz su asamblea nacional

San Sebastián, 20.—El Partido Nacionalista Vasco celebra hoy en la localidad guipuzcoana de Zarauz la asamblea nacional del partido que, aunque fuentes oficiales del mismo señalan que tiene un carácter puramente informativo, podría tratar asuntos de indudable interés político.

ORDEN DEL DIA

El orden del día de esta se-

sión, que se celebrará en la casa social del PNV de Zarauz será el siguiente: constitución de la asamblea nacional, bajo la presidencia del «Euskadi Buru Batzar», máximo organismo del Partido; elección del presidente y mesa de la asamblea; información sobre la comisión mixta de conciertos económicos y de transferencias alternativas ante la situación política general.,

planes de actuación del partido e informes varios del «Euskadi Buru Batzar».

La reciente votación sobre la cuestión de confianza a Suárez y la postura negativa del PNV en esta cuestión puede ser otro de los temas que se aborden en esta asamblea nacional de los nacionalistas vascos.

¿MEDIDAS DE PRESION?

Otras fuentes aseguran que el «Euskadi Buru Batzar» podría proponer a la asamblea la posibilidad de adoptar medidas de presión de cara al completo desarrollo estatutario.—Efe

«Nervacero» volverá a funcionar el próximo miércoles

Bilbao, 20.—La empresa «Nervacero» reiniciará su funcionamiento, casi con toda seguridad, el próximo miércoles

al haber recibido la dirección de este centro laboral los mil cien millones de crédito oficial necesarios para su reactivación.

Ese día se pondrán en marcha diversos departamentos de la fábrica y posiblemente, después se pondrá en práctica el expediente de regulación de empleo que afectará, de forma rotatoria, a 180 de los 920 trabajadores.

Según fuentes de la empresa de los mil cien millones recibidos, ciento veinte habrán de ser repartidos entre los trabajadores en concepto de deuda salarial, aunque el total de ésta asciende a unos trescientos treinta y tres millones.—Efe

LERIDA

Feria de San Miguel

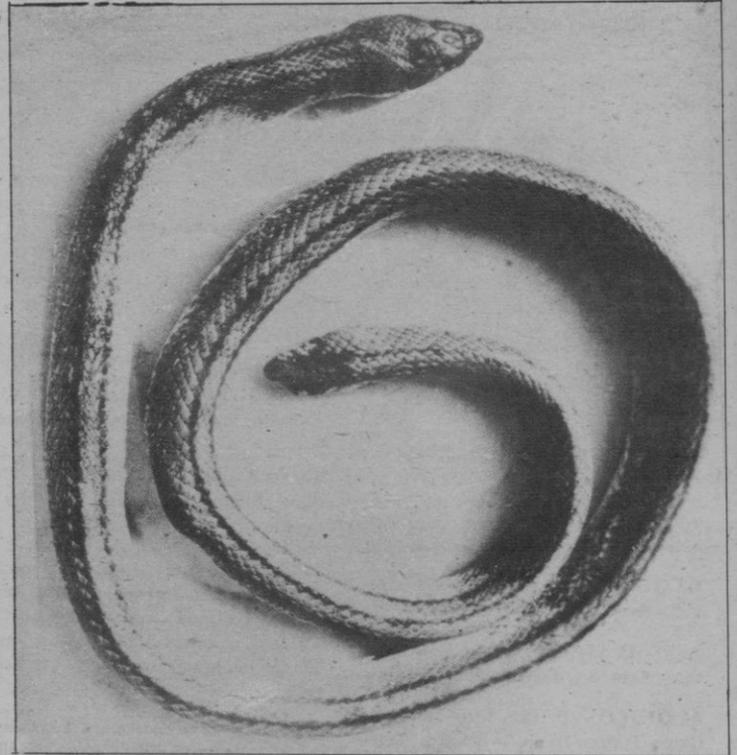
Lérida, 20.—El ministro de Agricultura Jaime Lamo de Espinosa preside los actos de inauguración de la Feria de San Miguel que hoy inicia sus actividades.

El titular de Agricultura, que se encuentra en Lérida desde la noche de ayer, realiza una visita a los pabellones e instalaciones feriales tras el acto de inauguración.

El Ministerio de Agricultura participa en el certamen, a través de la Dirección General de Semillas Selectas, en unas jornadas especiales dedicadas al tema y asimismo en otras jorna-

das sobre la industria alimentaria española.

Está prevista igualmente la participación de Julián Corria, presidente de la Cámara de Comercio e Industria de Lérida y Antoni Siurana, alcalde de la ciudad.—Efe



Castellsera (Lérida).—Serpiente con dos cabezas encontrada en una finca de Castellsera, por dos habitantes de la localidad, a la que dieron muerte y ahora permanece en el congelador de la nevera de un bar, donde es visitada por múltiples curiosos. Sus capturadores piensan cederla a alguna entidad científica para su estudio.

(Foto Efe)

¿El asesino de R. Kennedy, libre en cuatro años?

Los Angeles, 20.— Por buen comportamiento en la cárcel, el hombre que mató a Robert Kennedy puede verse libre dentro de cuatro años.

Sirham Bishara Sirham, el palestino que mató al aspirante a la presidencia de los Estados Unidos, Robert Kennedy —cuyo hermano John ya había sido asesinado años antes— habrá pasado así un total de dieciséis años de cárcel.

«PRESO EJEMPLAR»

Su condena a perpetuidad se está viendo reducida por buen comportamiento en una cárcel de California, en la que se ha convertido en «preso ejemplar».

«CUESTA TRABAJO»

Un allegado en Los Angeles al tercer Kennedy, que aspiraba a la presidencia, Edward, derrotado por el presidente Carter para la nominación por el partido demócrata, comentó ayer que «cuesta trabajo aceptar esta noticia, pero hay que hacerlo».

«Las leyes y los castigos pretenden la rehabilitación de los

delincuentes. El asesino de Robert puede ser ahora un hombre distinto, pero verdaderamente cuesta trabajo aceptar que quince años de cárcel sean

suficientes para pagar tan horrible crimen», añadió.

Según esta información, Sirham B. estará libre en septiembre de 1984.—Efe.

EN TELEGRAMA

ESPAÑA

EL MINISTRO DE INDUSTRIA Y ENERGIA, Ignacio Bayón, visita hoy Almería, donde recorre las distintas realizaciones de su departamento en la provincia.

EL PARTIDO SOCIALISTA DE ANDALUCIA (PSA) va a iniciar en breve una campaña para explicar su decisión de votar positivamente la moción de confianza al presidente Suárez y de aceptar la fórmula gubernamental para la autonomía andaluza.

EL «BOLETIN OFICIAL DEL ESTADO» publica hoy un real decreto del Ministerio de Cultura, por el que dictan normas de regulación de cuotas de pantalla y distribución cinematográfica, amparándose en la ley de 3/1980 de 10 de enero.

SALVATORE FRANCA, periodista italiano, que fue detenido por la Policía por irregularidad documentaria, después de que le fuera retirada la acreditación para asistir a la Conferencia de Seguridad y Cooperación Europea, será expulsado del territorio español, según fuentes competentes que cita Efe.

EL ANALISIS DEL PLAN DE URGENCIA para Andalucía y la oferta autonómica del Gobierno constituyen la agenda que estudia el pleno del comité regional de UCD Andalucía en su reunión de esta mañana en Sevilla.

EXTRANJERO

LAS NEGOCIACIONES entre la empresa automovilística Fiat y el Sindicato de Metalúrgicos, para evitar el despido de cerca de 15.000 trabajadores, se encuentran en un punto muerto, a juzgar por las opiniones de las partes en conflicto y del ministro de Trabajo, Franco Foschi.

LEON

Destrozos en el monumento a Odón Alonso

León, 20.—Un acto de vandalismo que ha causado destrozos, fue cometido por unos desconocidos en el monumento de Odón Alonso, erigido por suscripción popular y situado en el paseo de la Condesa de León.—Efe

EN SIERRA NEVADA

Una estación de investigación y experimentación para la ordenación de cuencas torrenciales

Madrid, 20.— En virtud de una orden del Ministerio de Agricultura, publicada en el «Boletín Oficial del Estado», se crea la Estación de Investigación para la Ordenación y Restauración de Cuencas Torrenciales y sobre Nivología. Esta estación quedará adscrita al Instituto Nacional de Investigaciones Agrarias (INIA), a través del Centro de Investigación y Desarrollo Agrario de Andalucía (CRIDA-10) y tendrá su sede en las instalaciones existentes del monte «Vertiente sur de Sierra Nevada», sito en el término municipal de Lanjarón, Granada. Entre las actividades de esta estación se encuentra la investigación sobre: evaluación y control de la erosión y escorrenia, medidas para corrección de cuencas hidrográficas, medidas para tratamiento de áreas nivales y control de la fusión de la nieve.—Efe.

